



# 阿拉伯语 100 问





# 阿拉伯语 100 问

## 参与回答问题的专家有：

马哈茂德·伊斯玛依勒·萨利赫教授、博士  
萨利赫·本·哈马德·苏赫拜尼教授、博士  
萨利赫·本·法赫德·阿西米教授、博士  
马哈茂德·本·阿卜杜拉·马哈茂德教授、博士  
艾布巴克尔·阿卜杜拉·阿里·舒艾布博士  
阿基勒·本·哈米德·沙姆里博士  
阿里·阿卜杜·穆赫辛·哈迪比博士  
伊萨·本·阿乌德·谢里尤菲博士  
穆罕默德·阿卜杜·哈利克·穆罕默德·  
法德勒博士  
海黛雅海黛雅·易卜拉欣·谢赫阿里博士

## 审校：

马哈茂德·伊斯玛依勒·萨利赫教授、博士  
拉希德·本·阿卜杜·拉赫曼·达维什博士

## 项目负责人：

穆罕默德·阿卜杜·哈利克·穆罕默德·  
法德勒博士

## 策划与监督：

阿卜杜·萨利赫·瓦什米教授、博士

## 译：

陆映波  
马静



## 阿拉伯语 100 问

译:

陆映波

马静

ح / مجمع الملك سلمان العالمي للغة العربية، ١٤٤٦هـ

١٠٠ سؤال عن اللغة العربية (بالنسخة الصينية) ./

مجمع الملك سلمان العالمي للغة العربية - الرياض، ١٤٤٦هـ

١٣٤ ص؛ ١٧ × ٢٤ سم - (الأدلة والمعلومات؛ ٣٦)

رقم الإيداع: ١٤٤٦/٧٤٣٥

ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٨٤٩٨-٠٦-٤-٤

未经学院书面许可，不得以任何形式或手段重新出版或传播本书，无论是电子的、手动的还是技术性的，包括所有类型的复制、记录、存储或检索系统。

本书中表达的观点代表作者的观点，并不一定反映学院的观点。

此版本萨勒曼国王全球阿拉伯语学院免费发行版本，严禁进行纸质出版或用于其他商业用途。







# 目录

问题	页码
学院寄语	第13页
1 阿拉伯语属于何种语族？	第15页
2 第一部现代阿拉伯语辞典的书名是什么？	第16页
3 对母语非阿语的学习者而言最有用的辞典是哪本？	第17页
4 阿拉伯人何时熟知书写？	第18页
5 最古老的阿拉伯语文本是什么？	第19页
6 阿拉伯字母印刷的历史始于何时？	第20页
7 谁是第一位制定阿拉伯语语法的人？	第21页
8 为了成功地与母语者交往，我需要了解多少阿拉伯伊斯兰文化？	第22页
9 什么样的文化范例我可以为学习阿拉伯语的学生展示或将其纳入课程教材之中？	第23页
10 在刚开始使用阿拉伯语进行交流时，最适宜的语句和表达有哪些？	第24页
11 为何教师在向非母语者学生教授阿拉伯语时，也应同时教授阿拉伯文化？	第25页

	问题	页码
12	基于交际法的理念, 教师可以采用的教学方法和手段有哪些?	第26页
13	世界上以阿拉伯语作为第一或第二官方语言的国家是?	第27页
14	我是否有必要理解每个所听所读的阿拉伯语单词? 以及是否有必要为每个阿拉伯语单词找到自己母语中与其相对应的翻译?	第28页
15	阿拉伯语在世界语言中排名如何?	第29页
16	阿拉伯语可以自学吗?	第30页
17	对阿拉伯语产生过影响的语言有哪些?	第31页
18	以阿拉伯语为官方语言的非阿拉伯国家有哪些?	第32页
19	将阿拉伯语作为其官方语言的国际机构有哪些?	第33页
20	所有国际组织都承认阿拉伯语吗?	第34页
21	世界上讲阿拉伯语的人数是多少?	第35页
22	如何学习阿拉伯语?	第36页
23	学习阿拉伯语最简单的方法有哪些?	第37页
24	掌握阿拉伯语需要多长时间?	第38页
25	阿拉伯语有多少个发音?	第39页
26	阿拉伯语中是否存在需要发音但不需要书写的音素?	第40页
27	阿拉伯语有多少个字母?	第41页
28	阿拉伯语中是否存在需书写但不发音的字母?	第42页
29	交际法的缺点是什么?	第44页
30	针对非阿语母语者教授阿拉伯语的大学和机构有哪些?	第45页



	问题	页码
31	在欧洲、亚洲、非洲、澳洲和美洲, 向非母语者教授阿拉伯语的最佳项目和机构有哪些?	第46页
32	提升学习者阅读和理解能力的最佳阿语报纸有哪些?	第48页
33	要想提高我的阿语听力技能, 最佳的广播电台有哪些?	第49页
34	能够提升我语言积累的最佳卫星频道有哪些?	第50页
35	我想学习阿拉伯语, 应该先学字母、语法还是…?	第51页
36	我应如何掌握阿拉伯语阅读?	第52页
37	如何能提升我的阿拉伯语阅读技能?	第53页
38	如何能提高我的阿拉伯语阅读速度?	第54页
39	在课外, 我应如何提升阿拉伯语语言技能?	第55页
40	如果我的发音还不错, 也掌握了基本语法, 我应如何提高自己的听力水平?	第56页
41	提升阿拉伯语口语能力的最佳途径是?	第57页
42	我如果要去阿拉伯国家需要了解哪些语言情境的表达?	第58页
43	阿拉伯语是否和其他语言一样, 存在大量针对初、中及中级以上学习者的泛读、课外拓展及自主阅读的简易读物?	第60页
44	哪里可以找到针对特定目的(如外交、宗教、医学、军事等)的阿拉伯语培训课程?	第61页
45	对于特定目的阿拉伯语教学, 学习者和教师应满足哪些要求呢?	第62页





	问题	页码
46	我在同学面前说阿拉伯语时, 如果犯了错应该如何克服尴尬和羞愧?	第63页
47	标准阿拉伯语和众多阿拉伯语方言有什么区别?	第64页
48	阿拉伯语可以划分为哪些不同形态?	第65页
49	阿拉伯语中最常见的书写错误有哪些?	第66页
50	阿拉伯语最难的发音是什么?	第67页
51	在针对非阿语母语者进行阿拉伯语教学时, 会遇到哪些语言难题呢? 应如何加以解决呢?	第68页
52	辞典 (المعجم)、词典 (القاموس) 和辞海 (الموسوعة) 的区别是?	第69页
53	是否有一些通过面授或网络提供的阿拉伯语教师培训课程?	第70页
54	我在哪里可以找到针对特定目的 (如外交、宗教、医学、军事等) 的阿拉伯语教学材料?	第72页
55	对于面向非母语者进行阿拉伯语教学的教师, 应建立的最重要的标准体系有哪些?	第73页
56	教师需要具备哪些必要的的能力, 才能够在教授阿拉伯语的过程中完成与其文化相关的内容呢?	第74页
57	能够帮助教师教授阿拉伯语的参考资料有哪些?	第75页
58	什么是语言技能及其要素?	第78页
59	作为一名阿拉伯语教师, 我应该如何提升自己的阿拉伯语技能?	第79页
60	阿拉伯语的主要特征是什么?	第80页



	问题	页码
61	针对非母语者和针对母语者教授阿拉伯语是否有所不同?	第81页
62	针对阿拉伯语是否存在用于评估学习者语言能力的测试?	第82页
63	针对阿拉伯语是否有用于评估阿拉伯语教师专业能力的测试?	第83页
64	针对阿拉伯语是否有官方认可的水平测试?	第84页
65	要想给我的学生解释或概述难词的含义, 最简单的方法有哪些?	第85页
66	我该如何处理处于入门级和初级的学生所出现的语言错误?	第86页
67	在一个既有初学者又有高阶学生的混合班级中, 我该如何教授课程?	第87页
68	哪些因素可以帮助我的学生在语言学习中取得成功?	第88页
69	我从哪里可以找到为非母语学习者提供的阿拉伯语教学资源?	第89页
70	是否存在一些可以帮助我的学生理解阅读材料的策略?	第90页
71	是否存在能够帮助不懂学生母语的教师与学生进行沟通的策略?	第91页
72	可以推荐给我的学生的安全与优质的在线网站/资源有哪些?	第92页



	问题	页码
73	我需要通过哪些类型的评估和测试来衡量我学生的语言能力？	第93页
74	如何解决非阿语母语者阿拉伯语教学材料短缺的问题？	第95页
75	我应何时开始给学生教授语法呢？	第96页
76	有没有一些非运动类的游戏可以帮助学习阿拉伯语（如扑克、大富翁等）？	第97页
77	是否有为学习阿拉伯语而设计的电脑游戏？	第98页
78	如何在教学中根据交际法利用语言游戏来使我的学生受益？	第99页
79	能帮助我的学生快速学习阿拉伯语的最佳训练方式有哪些？	第100页
80	伊斯兰教对阿拉伯语有何影响？	第101页
81	为非阿语母语者提供阿拉伯语教学服务的组织或机构有哪些？	第102页
82	哪些组织、大学或机构提供学习阿拉伯语的奖学金？	第103页
83	学习阿拉伯语真的比学习其他语言更难吗？	第104页
84	学习现代标准阿拉伯语还是古典阿拉伯语，哪一种更有用？	第105页
85	学习现代标准阿拉伯语和古典阿拉伯语，哪个更难？	第106页
86	阿拉伯语和阿拉伯伊斯兰文化之间有何关系？	第107页
87	所有阿拉伯人都是穆斯林吗？	第108页



	问题	页码
88	哪种术语更正确:“非阿语母语者阿拉伯语教学”抑或是“其他语言母语者阿拉伯语教学”?	第109页
89	方言与标准阿拉伯语有什么关系?	第110页
90	阿拉伯语真的无法跟上现代科学文明的步伐吗?	第111页
91	有没有为提升阿拉伯语内容在互联网(Internet)上的占比而付出的努力?	第112页
92	从古至今,为阿拉伯语作出贡献的最杰出的非阿拉伯学者有哪些?	第113页
93	如何激发学生学习阿拉伯语的动力?	第114页
94	哪些因素有助于成功使用阿拉伯语进行交流?	第115页
95	当我想要谈论购物或者在购物时,最常见的表达是什么?	第117页
96	当我想谈论餐厅和食物以及用餐时,最常见的短语是什么?	第120页
97	当我想要谈论旅游或者在旅游时,最常见的短语是什么?	第122页
98	当我想要谈论私人事务时,最常见的短语是什么?	第124页
99	当我想要谈论一般事务时,最常见的表达是什么?	第126页
100	问候和相识中最常见的用语是哪些?我是否该与遇到的人握手,而不考虑对方的年龄、性别等因素?	第129页
	学术参考文献	第130页







## 学院寄语

萨勒曼国王全球阿拉伯语学院作为沙特阿拉伯在全球范围内弘扬阿拉伯语的领先机构之一，致力于实现沙特阿拉伯王国2030愿景中推广、强化和保护阿拉伯语的目标。该学院在多个领域积极开展工作，承担着与阿拉伯语推广、支持和提升其地位相关的多项任务，确保这一语言在发音和书写方面的准确性，审查其纯正性、起源、风格、标准、词汇和语法，并在国内外简化阿拉伯语的学习，使其适应各领域的变化。萨勒曼国王全球阿拉伯语学院的愿景是发展成为一个植根于阿拉伯伊斯兰世界的中心、发源于阿拉伯文化摇篮的一流阿拉伯语服务中心，并在阿拉伯语及其多样化应用领域成为全球的引领者和世界级学术参考来源。

为了确保这些重要成就惠及阿拉伯语，学院对面向母语者和非母语者的阿拉伯语教学给予了特别关注，并致力于将这一教学过程纳入该学院在沙特阿拉伯王国国内外所举办的不同活动中的四个分支机构（教育项目部、文化项目部、语言政策与规划部和语言计算部）。

在学院的工作进程中，有一个重要部分是关注非阿拉伯语环境中对阿拉伯语感兴趣的广大群体。他们重视阿拉伯语学习并渴望获得更多

的知识提升其语言水平和语言兴趣。为此学院已经出版了多种指导手册, 包括《非阿语母语者教师指南》、《非阿语母语者学习指南》和《非母语者阿拉伯语文化指南》。

《阿拉伯语100问》一书的中文译本将成为阿拉伯语教学书库的有益补充, 并向中文母语者展示阿拉伯文化。该书的首要目标是专注于与阿拉伯语和阿拉伯文化相关的最常见的问题。萨勒曼国王全球阿拉伯语学院力求以清晰、简洁、扼要的方式回答这些问题, 尽量避免文中转引, 因此仅在本书的附录中列出资料来源和参考文献。

编写团队举办了多次研讨会、同时分发问卷、咨询专家、与非阿拉伯裔的阿拉伯语学习者进行一系列座谈, 最终呈交学术委员会和一批资深教授审阅, 精心筛选出这些问题。这些问题代表了最为常见的和学习者反复提及的问题, 是最迫切需要为求知者提供答案的问题。它们可以被视为具有首等重要性的问题, 未来还将会有其他的成果问世, 以加深和完善这一理念, 引导读者学习阿拉伯语并不断加深对所学内容的理解。

最后, 萨勒曼国王全球阿拉伯语学院对理事会主席兼文化大臣贝德尔·本·阿卜杜拉·本·法尔罕·苏欧德王子殿下表示由衷的感谢与敬意, 感谢他对本机构的高度关注和各种活动的持续支持, 并对理事会给予的帮助表示感谢。同样要感谢编写问题和提供解答的工作团队, 他们以勤勉和真诚的态度完成了这本书的编写工作。

愿真主助我们成功!



## 1. 阿拉伯语属于何种语族？

虽然在细节上存在分歧, 但学界一致认为阿拉伯语属于闪米特语族。闪米特语族属于闪-含语系, 现在的学者将阿拉姆人、腓尼基人、希伯来人、阿拉伯人、也门人、巴比伦-亚述人归类为闪米特人。闪米特语根据其起源分为两支: 东支闪米特语和西支闪米特语。西支闪米特语又被分为西北支闪米特语和西南支闪米特语。西北支闪米特语包括迦南语和阿拉姆语, 希伯来语则是迦南语中最著名的一支。西南支闪米特语则主要包括两种重要的阿拉伯语: 南部阿拉伯语和北部阿拉伯语。对南部阿拉伯语的命名各有不同, 譬如古也门语和盖哈坦语。至于如今我们所熟知的阿拉伯语则是北部阿拉伯语中的一种。





## 2. 第一部现代阿拉伯语辞典的书名是什么?

第一部现代阿拉伯语辞典是布特罗斯·布斯塔尼所著的《阿文辞海》(《محيط المحيط》), 该辞典于伊历 1286 年 (公历 1869 年) 编纂完成, 主要以法鲁兹·阿巴迪的《词洋》<sup>(1)</sup> 《القاموس المحيط》) 为基础, 并补充了其他辞典中的词汇。除了新词新义外, 它还收录了基督教词汇、方言词汇、科学和哲学术语, 并删除了一些地名、人名和部落名等名词。

至于《蒙吉德词汇和专有名词大全》(《المنجد في اللغة والأعلام》) 则由路易斯·玛鲁夫编纂, 并于 1908 年问世。该辞典从内容上对《阿文辞海》(《محيط المحيط》) 加以缩减, 却依然沿用了该书的编纂体例, 但在内容编排、实用性以及附录的增补方面表现得更为出色, 使阿拉伯语与其他语言一样拥有了教学辞典。然而, 随着该辞典的广泛流传, 作者也因在处理伊斯兰教相关内容过程中存在偏误而受到指摘。

---

(1) 参见问题 (92): 从古至今, 为阿拉伯语作出贡献的最杰出的非阿拉伯学者有哪些?



### 3. 对母语非阿语的学习者而言最有用的辞典是哪本?

对于学习者而言, 最方便的辞典是按照单词(即单词发音)来排列词条的辞典。其中, 马哈茂德·伊斯玛依勒·西尼和海穆尔·优素福编著的《语境学生辞典》(《معجم الطالب السياقي》)是母语非阿语学习者的最佳选择之一, 它仅收录了三千个阿拉伯语常用词, 且包含了阿拉伯语动词变位等内容。此外, 还有阿卜杜勒·拉赫曼·法赞、穆罕默德·阿卜杜勒·卡勒克以及塔希尔·侯赛因合著的《前景阿拉伯语辞典》(《المعجم العربي بين يديك》), 作为《前景阿拉伯语》(《العربية بين يديك》)系列配套教材的一部分。

对于非阿拉伯人的学习者而言, 《习语语境辞典》(《المعجم السياقي للتعبيرات الاصطلاحية》)同样是一本极具用途的辞典, 由马哈茂德·伊斯玛依勒·西尼和其他两位同事编纂, 是首部专门介绍阿拉伯语习惯用语的辞典。此外, 还有马哈茂德·西尼博士及其两位同事编著的《阿拉伯谚语辞典》

(《معجم الأمثال العربية》), 同样针对学生读者。吉布兰·马苏德的《卓越辞典》(《معجم الرائد ورائد الطلاب》), 以及艾哈迈德·扎基·巴达维和索迪格·尤素福·马哈茂德合编的《简易阿拉伯语辞典》(《المعجم العربي الميسر》), 对学习者而言, 都是具有很强实用性的有益资源。同时, 在为学生编写的辞典中, 也包括一些由专家团队编纂的《基础辞典》(《المعجم الأساسي》), 包含了诸多对学生有益的信息点, 但因其中的词条是按词根排列的, 对非阿拉伯人的学习者来说可能稍显困难。

#### 4. 阿拉伯人何时熟知书写?

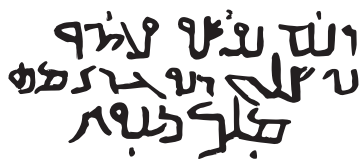
阿拉伯人早在公元三世纪就开始书写文字。关于阿拉伯文字的起源, 有人将其追溯至希木叶尔文字, 也有人将其归因于奈伯特文字, 这一点证实了阿拉伯文和奈伯特文之间存在着一些共同现象。例如有一些源自奈伯特文字的字母 (即 ا, د, ذ, و, ز, ر) 与其之后的字母不相连, 古代阿拉伯铭文中字母书写不加点, 这都与奈伯特文书写一致。这些碑文的另一个特点是将阴性标志“النساء”写成普通的“النساء”和“النساء”, 这也与奈伯特文书写中的情况相符, 大多数阿拉伯人将“النساء”的止音读作“هاء”的止音效果, 这一点在后来的阿拉伯语书写中也有所体现<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题 (27): 阿拉伯语有多少个字母?

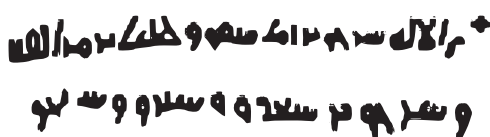


## 5. 最古老的阿拉伯语文本是什么?

现存最古老的阿拉伯铭文(文本)是乌姆·吉马勒铭文, 据法国东方学家梅尔基奥·德·沃格 (Melchior de Vogue) 所界定, 其历史应追溯至公元270年, 这表明了阿拉伯诸王曾使用奈伯特文的书写形式, 同时也表明这种书写形式在公元270年前就已经广泛流传。后来发现的另一块重要铭文是扎卜德铭文, 它发现于叙利亚北部, 使用了希腊语、古叙利亚语和阿拉伯语三种文字书写, 其历史可追溯至公元 511年, 故其出现与伊斯兰教的诞生时期相近。虽然其中一些词语已经难以辨认, 但其字形与伊斯兰库法体非常相似<sup>(1)</sup>。



乌姆·吉马勒铭文



扎卜德铭文

(1) 参见问题(4): 阿拉伯人何时熟知书写?

## 6. 阿拉伯字母印刷的历史始于何时？

在阿拉伯国家，印刷业发轫于马龙派印刷厂，该印刷厂于公元1610年在黎巴嫩北部成立，八年后进行了翻新重新开张，并继续印刷教会书籍和少量阿拉伯语著作，直至18世纪末。1720年，修道士阿卜杜拉·扎赫尔创立了汉纳修道院印刷厂，并亲自制作了阿拉伯语字母印刷模板。1798年，随着拿破仑对埃及的远征，第一家印刷厂也随之进入埃及。然而，这一军事行动的失败又使得这家印刷厂重新回到了埃及人手中。1821年，布拉格印刷厂（又称为民间印刷厂）成立，最初作为穆罕默德·阿里军队的印刷厂，主要印刷军事、工程、武器制造、医学和兽医学等书籍，可谓是引领阿拉伯人迈向现代复兴的先驱之门。



## 7. 谁是第一位制定阿拉伯语语法的人？

依据大多数研究者的观点，第一个制定阿拉伯语语法的人是阿布·阿斯瓦德·马兹卢姆·杜阿里（卒于伊历69年）。然而，他所做的工作仅限于规范主语和宾语的语法原则，可能还涉及对感叹词的语法形式进行补充。传闻称，这源于有一次他女儿在说“天空多美啊（ما أجملُ السماء!）”时，将感叹动词（أجملُ）的结尾字母“拉姆（اللام）”错误地读成了合口符。于是，他提醒女儿，若欲表示感叹，应将感叹动词（أجملُ）结尾字母“拉姆（اللام）”读为开口符。此外，他还被认为是给阿拉伯语字母加点的功臣<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题(27)：阿拉伯语有多少个字母？



## 8. 为了成功地与母语者交往, 我需要了解多少阿拉伯伊斯兰文化?

首先, 全面了解阿拉伯社会的基本公共道德、阿拉伯伊斯兰价值观, 并且了解你所居住或探访的每个阿拉伯国家的社会风俗是至关重要的。例如, 熟悉一些问候方式至关重要, 切忌对涉及信仰的话题进行任何批评。在与女性打交道时, 必须留意宗教教义和文化习俗, 因为一些阿拉伯社会不允许主动与女性打招呼或握手, 除非是近亲关系 (如姑母、舅母、姨母、母亲、姐妹等)。此外, 还要尊重长辈、遵守饮食和着装礼仪、尊重教师, 以及在讨论对阿拉伯人和穆斯林而言备受尊崇的人物时, 需要谨慎表达观点<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (42): 我如果要去阿拉伯国家需要了解哪些语言情境的表达?



## 9. 什么样的文化范例我可以为学习阿拉伯语的学生展示或将其纳入课程教材之中？

无论是向阿拉伯语学习者直接展示, 还是编入面向非阿语母语者的教科书, 相关的文化范例不胜枚举。这些范例包括: 著名的阿拉伯美食、民族服饰、阿拉伯国家的货币和国旗、邮票、《古兰经》、一系列重要著作 (涵盖阿拉伯人和穆斯林的历史、著名故事等), 人物肖像, 圣地和遗迹 (如麦加、麦地那、阿拉伯国家的首都、伊斯兰建筑、金字塔等), 以及标示阿拉伯世界和伊斯兰世界地理位置的地图。此外, 还有最具代表性的阿拉伯报纸样本或其中的图片, 以及阿拉伯世界最重要的组织和机构 (例如阿拉伯国家联盟、伊斯兰合作组织等) <sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (42): 我如果要去阿拉伯国家需要了解哪些语言情境的表达？





## 10. 在刚开始使用阿拉伯语进行交流时, 最适宜的语句和表达有哪些?

在刚开始使用阿拉伯语进行交流时, 最常见的表达方式包括: 色兰 (السلام عليكم), 色兰 (答) (وعليكم السلام), 早上好 (صباح الخير), 早上好 (答) (صباح النور), 晚上好 (مساء الخير), 晚上好 (答) (مساء النور), 你好 (أهلاً وسهلاً), 欢迎 (مرحباً), 欢迎 (答) (يا مرحباً), 很高兴见到你 (سعيد بمقابلتك), 欢迎你 (أهلاً وسهلاً), 请过来这儿 (تفضل هنا), 请过来吧 (تفضل من هنا), 你叫什么名字? (من أين أنت?), 你来自哪里? (أين تسكن?), 你来自哪个国家? (أين تسكن...), 我住在... (أنا من...), 你住在哪里? (أين تسكن?), 我来自... (أنا من...), 你的工作/职业是什么? (ما وظيفتك/مهنتك?), 你家里有几口人? (كم عدد أفراد?), 我非常感谢 (شكراً جزيلاً), 我向你介绍我的家庭成员 (أعرفك بأفراد الأسرة): 父亲、母亲、祖父等等 (الأب الأم الجد... إلخ), 这是什么 (阳性)? (ما هذا?), 这是什么 (阴性)? (ما هذه?), 我很高兴见到你 (أنا سعيد بمقابلتك), 我很荣幸认识你 (تشرفت بمعرفتك), 方位 (الجهات): 东 (شرق), 西 (غرب), 北 (شمال), 南 (جنوب), 前 (أمام), 后 (خلف), 右 (يمين), 左 (يسار); 人称代词 (الضمائر): 他 (هو), 她 (هي), 我 (أنا), 我们 (نحن), 你 (أنت), 你们俩 (أنتم), 他们 (أنتم), 她们 (أنتن); 关于时间的问题 (السؤال عن الوقت), 关于交通出行的问题 (السؤال عن المواصلات), 点餐食和饮料 (طلب الطعام والشراب), 咨询住宿 (الاستفسار عن السكن), 请求做某事 (طلب فعل شيء): 请来 (تعال), 请坐 (اجلس), 请求 (تفضل), 请拿 (خذ... إلخ) 等等<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题 (95、96、97、98、99、100): 当我想谈论.....时, 最常用的表达是?



## 11. 为何教师在向非母语者学生教授阿拉伯语时, 也应同时教授阿拉伯文化?

- 第二语言文化教学有助于促进语言学习者与母语者之间的有效沟通, 同时也有助于培养他们对该语言的积极态度;
- 第二语言文化教学能够使教学过程更加引人入胜和有趣, 因为学习者可以了解到与其自身文化截然不同的多种新文化模式。这将激发学习者的兴趣, 增强他们的学习动力, 使他们能够更全面地了解目标语言的各种新文化模式;
- 每种语言都具有其独特的文化属性, 若其中某些词语被翻译成另一种语言, 就可能失去其特有的文化含义;
- 语言文化的教学将会减少学习者的民族主义和种族主义倾向, 使他们能够接纳其他文化, 适应与其他民族的相处, 即使他们的文化与目标语言的文化截然不同;
- 在文化背景下进行第二语言教学, 会使得该语言对学习者的来说具有更大的意义。因为文化能够帮助学习者以目标语言社会所接受的方式实现他们的需求和意愿<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题 (8): 为了成功地与母语者交往, 我需要了解多少阿拉伯伊斯兰文化?



## 12. 基于交际法的理念，教师可以采用的教学方法和手段有哪些？

在交际法中，教师通过情境交际呈现语言，使学习者能够将语言应用于各种社交情境，并注重创造真实情境的活动。例如，通过提问、阅读操作设备说明、观看电视节目等活动来运用语言，这些活动应根据学习者的交际需求以及其语言、文化和社会背景而设计。同时，教师还应基于学习者之间、学习者与教师之间以及学习者与教材之间的互动和协商，设计教学情景。为创造真实或接近真实的语言学习环境，教师可以利用多种视听手段辅助教学情景的设计。此外，教师还应选择与交流情景密切相关的词汇和句型，以提升学习效果<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题(29)：交际法的缺点是什么？



### 13. 世界上以阿拉伯语作为第一或第二官方语言的国家是？

阿拉伯语是所有阿拉伯国家的官方语言, 此外还有: 乍得、厄立特里亚和被占领的巴勒斯坦, 在伊斯兰国家和世界各地的其他伊斯兰社会中也正式或非正式地教授阿拉伯语, 并且它还是联合国六大官方语言之一。以下是使用阿拉伯语的主要国家: 沙特阿拉伯王国、阿拉伯联合酋长国、科威特、卡塔尔、巴林王国、阿曼苏丹国、约旦哈希姆王国、索马里、厄立特里亚、乍得、突尼斯共和国、阿尔及利亚共和国、科摩罗共和国、吉布提共和国、苏丹共和国、阿拉伯叙利亚共和国、伊拉克共和国、巴勒斯坦及其被占领土、黎巴嫩共和国、利比亚共和国、阿拉伯埃及共和国、摩洛哥王国、毛里塔尼亚和也门共和国<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (18): 以阿拉伯语为官方语言的非阿拉伯国家有哪些?



## 14. 我是否有必要理解每个所听所读的阿拉伯语单词?以及是否有必要为每个阿拉伯语单词找到自己母语中与其相对应的翻译?

不,这样做并不必要。相反,尝试理解每个单词的含义的并在其他语言中为其寻找对应形式可能会为学习者带来更多的挫败感,是两个令人担忧的因素,可能会让人们觉得阿拉伯语难以掌握<sup>(1)</sup>。此外,许多研究表明,对词汇理解中的歧义持一定的宽容度是学习成功和进步的关键之一<sup>(2)</sup>。

至于翻译,不必为每个单词寻求对应的翻译。由于文化差异,不同语言的词汇存在显著差异,一些阿拉伯语中具有文化内涵的词汇在其他语言中没有直接对应。翻译是一种解释含义的尝试,但这种含义并非其文化负载义,因为在很多时候,原文中词语的文化负载义在目的语中会有不同的呈现,学习者应当意识到这一点,从而避免在使用这种语言时陷入文化谬误之中。

(1) 参见问题(83):学习阿拉伯语真的比学习其他语言更难吗?

(2) 参见问题(94):哪些因素有助于成功使用阿拉伯语进行交流?



## 15. 阿拉伯语在世界语言中排名如何？

人们对世界语言的排名存在分歧，主要原因在于目前缺乏官方且全球公认的语言使用人数统计数据。由于统计来源复杂，各种语言的使用人数差异显著，因此语言排名也各不相同。然而，对于前十名语言的排名，人们能够普遍达成一致。总体上来说，阿拉伯语在世界上使用最广泛的十种语言中排名第四或第五<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (21)：世界上讲阿拉伯语的人数是多少？



## 16. 阿拉伯语可以自学吗？

自学是成功学习语言的重要基石。如果语言学习者仅依赖于课堂所学知识，很难取得优异成绩。因此，对于自学阿拉伯语而言是完全可行的，但前提是学习者需遵循以下条件：分配固定时间学习阿拉伯语，并坚持不懈；选用专为自学设计的教材；在自学过程中均衡训练各种不同语言技能，不可偏废；在真实语言交际环境中运用所学知识；努力寻求关于自身语言水平的反馈；发现并纠正自身错误。如果能够实现上述前提，那么可以说，学习者的语言水平越高，越能增强其自学能力。



## 17. 对阿拉伯语产生过影响的语言有哪些？

尽管阿拉伯人与其他民族混居, 但阿拉伯语的规则和结构保持不变。然而, 与其他语言一样, 阿拉伯语也吸收了诸多外来词汇。在伊斯兰初期, 阿拉伯语在词汇方面受到波斯语、古叙利亚语、罗马语等语言的影响。至于现代阿拉伯语, 则主要从欧洲主流语言, 特别是英语和法语中借用词汇。

- 阿拉伯语中借自拉丁语的词汇有: 瓷砖 (البلاط)、第纳尔 (الدِّينار)、企鹅 (البطريق) (引申指代指挥官)。
- 借自希伯来语的则主要是一些与先知的名字有关的单词, 例如: 伊斯玛依勒 (إسماعيل)、伊斯哈格 (إسحاق) 和以色列 (إسرائيل) 等。
- 借用自埃塞俄比亚语的词汇则有: 门徒 (الحواري)、讲坛 (المنبر)、朝向龛 (المحراب) (清真寺里确定礼拜方向和伊玛目领拜的地方)、尊贵的经卷 (المصحف) (即《古兰经》的别称)、壁龛 (المشكاة) 等词汇。
- 借自印地语的词汇则主要有: 毛巾 (فوطَة)、柚木 (ساج)、贾特人 (الرُّط) (印度雅利安人的分支)、巴赫塔 (البهتة) (一种用牛奶和黄油烹饪的米饭)。



## 18. 以阿拉伯语为官方语言的非阿拉伯国家有哪些？

目前，无论是作为第一官方语言还是第二官方语言，有一些非阿拉伯国家已将阿拉伯语定为其官方语言，这些国家是：厄立特里亚、巴基斯坦、乍得、科摩罗、吉布提、索马里、冈比亚、塞内加尔和马里。此外，在以色列占领的阿拉伯领土上，阿拉伯语也是其官方语言。除此之外，阿拉伯语在尼日利亚、几内亚、埃塞俄比亚和尼日尔等国家的许多地区也得到了广泛传播<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题(13)：世界上以阿拉伯语作为第一或第二官方语言的国家是？



## 19. 将阿拉伯语作为其官方语言的国际机构有哪些？

阿拉伯语是所有阿拉伯世界国家(共 22 个, 包括 10 个非洲国家和 12 个亚洲国家)及这些国家的所有国际机构的官方语言。此外, 阿拉伯语同时也是乍得、厄立特里亚、马里以及被占领的巴勒斯坦地区的官方语言<sup>(1)</sup>。因此, 阿拉伯语是联合国及其下属国际组织的六种官方语言之一, 包括世界卫生组织、联合国粮农组织、国际劳工组织、联合国教科文组织 (UNESCO)、联合国儿童基金会 (UNICEF) 和联合国工业发展组织 (UNIDO)。此外, 阿拉伯语还是伊斯兰合作组织、伊斯兰教科文组织 (ISESCO)、非洲统一组织、石油输出国组织 (OPEC) 等国际组织的官方语言<sup>(2)</sup>。

---

(1) 参见问题 (13): 世界上以阿拉伯语作为第一或第二官方语言的国家是？

(2) 参见问题 (18): 以阿拉伯语为官方语言的非阿拉伯国家有哪些？



## 20. 所有国际组织都承认阿拉伯语吗？

阿拉伯语是联合国的六大官方语言之一，同时也是联合国教科文组织、世界卫生组织、联合国粮农组织、国际劳工组织、伊斯兰教科文组织、阿拉伯联盟教科文组织以及伊斯兰合作组织、伊斯兰世界联盟、伊斯兰开发银行、非洲统一组织以及世界旅游组织、世界气象组织、阿拉伯国家联盟、海湾合作委员会、海湾国家阿拉伯教育局和伊斯兰青年世界研讨会的官方语言<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题(19)：将阿拉伯语作为其官方语言的国际机构有哪些？



## 21. 世界上讲阿拉伯语的人数是多少？

如今, 阿拉伯国家的阿拉伯语使用者人数超过5亿, 这还不包括穆斯林人口。然而, 其中一部分人能够流利地说和阅读阿拉伯语, 尽管这些人的准确数量难以统计, 但是其规模仍不容小觑。

在地中海南岸和红海沿岸的国家中, 阿拉伯语的使用人数毫无争议排名第一, 其在全球人类语言中的排名则介于第四到第五位之间。



## 22. 如何学习阿拉伯语？

**要想学会阿拉伯语，须遵循以下建议：**

- 明确学习途径。可选择系统性学习，即报名参加阿拉伯语教学中心的教学项目进行学习，或采取自主学习的方式，包括利用互联网资源、与母语者交流并向其请教，以及持续与他们交流以巩固所学语言知识；
- 借助实用的现代教材丛书，这些教材设计精良，适合学习者，能够满足他们的语言需求<sup>(1)</sup>；
- 划定语言学习时间，确保有专门的时间用于学习，以免被其他事务占用，从而能够持之以恒地进行学习。

---

(1) 参见问题 (69)：我从哪里可以找到为非母语学习者提供的阿拉伯语教学资源？



## 23. 学习阿拉伯语最简单的方法有哪些？

**要想简单容易地学习阿拉伯语, 建议采取日常沟通的方法, 例如:**

- 多听取来自不同渠道 (如广播、电视、互联网和YouTube) 的阿拉伯语内容;
- 尽可能经常与阿语母语者进行交谈;
- 聆听日常对话, 并尝试背诵、记忆其内容;
- 尝试每天阅读阿拉伯报纸的头条新闻, 并理解其内涵;
- 尝试每天至少学习两个新单词;
- 初期注重沟通流畅度, 而非语法准确性;
- 将学到的生词写在墙壁黑板上以便在同一天内能够多次见到, 记忆后擦除, 并替换新词;
- 由简单语言内容开始学习, 逐渐过渡至复杂阶段(1)(2)。

---

(1) 参见问题 (69): 我从哪里可以找到为非母语学习者提供的阿拉伯语教学资源?

## 24. 掌握阿拉伯语需要多长时间？

每位学习者掌握阿拉伯语或任何语言所需的确切时间无法一概而论。掌握阿拉伯语的时间取决于多种因素，如学习者当前的阿拉伯语水平、学习者的语言和文化背景以及对阿拉伯语的亲疏程度、学习阿拉伯语的目标、每天在阿拉伯语学习中投入的时间和精力、学习地点、采用的学习方法和途径以及学习动机等等。但可以肯定的是，投入到阿拉伯语学习中的时间和精力越多，掌握阿拉伯语的速度就会越快。谨记，学习一种语言是一个持续不断的过程。



## 25. 阿拉伯语有多少个发音?

阿拉伯语的基本发音有34个。从海木宰 (الهمزة) 至雅乌 (الياء) 共有 28 个辅音字母; 还包括三个短音符 (开口符、齐齿符和合口符), 三个长音符 (开口长音符、齐齿长音符和合口长音符)。这些是阿拉伯语的基本发音, 如果将其中任何一个发音读成了其他发音, 将导致词义的改变。因此, 学习者必须练习正确发音, 否则在与母语者沟通的过程中对方可能不知所云; 有时, 即便能够勉强达意, 在语用层面也可能存在偏差。





## 26. 阿拉伯语中是否存在需要发音但不需要书写的音素?

阿拉伯语中有一些要发音但不书写的音素, 比如指示代词: هذا (这个)、هَذِهِ (这个、阴性)、هَؤُلَاءِ (这些人) 这三个单词中字母 (الهاء) 后字母 (ألف المد) (即表长音的字母“艾力夫”) 需发音但不书写出来。还有在单词 لَكِنْ (但是) 中的字母 الألف (艾力夫) 也要发音但不写出来, 即读为 لَاكِنْ; 除此之外字母 الألف (艾力夫) 需要发音但不写出来的情况还有如单词 الرَّحْمَن (仁慈) 要读为 الرَّحْمَان (仁慈), 单词 كَذَلِكَ (如此) 要读为 كَذَاكَ (如此), 单词 هَكَذَا (像这样) 要读为 هَاكَذَا, 另外叠音和鼻音中也有需发音但省略字母书写的情况<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题 (28): 阿拉伯语中是否存在需书写但不发音的字母?



## 27. 阿拉伯语有多少个字母?

阿拉伯语中共有29个字母, 根据其发音部位依次列举为:

海木宰 (الهمزة), 艾力夫 (الألف), 亥乌 (الهاء), 阿因努 (العين), 哈乌 (الحاء), 俄因努 (الغين), 赫乌 (الخاء), 噶夫 (القاف), 卡夫 (الكاف), 叨笃 (الضاد), 吉姆 (الجيم), 西努 (السين), 雅乌 (الياء), 拉姆 (اللام), 冉乌 (الرّاء), 努恩 (النّون), 滔乌 (الطاء), 达鲁 (الدّال), 塔乌 (التّاء), 萨笃 (السّاد), 宰尤 (الزّاي), 什努 (الشّين), 匝乌 (الظّاء), 匝鲁 (الذّال), 撒乌 (الشّاء), 法乌 (الفاء), 巴乌 (الباء), 米姆 (الميم), 瓦乌 (الواو)。

依据其字形相似性将字母进行列举的顺序如下:

أ/ا، ب، ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ك، ل، م، ن، هـ، و، ي.

因将字母 الهمزة (海木宰) 和字母 الألف (艾力夫) 算作一个字母, 所以大多数语言学家认为阿拉伯语共有 28 个书面字母。按照字母书写起源历史 (即从闪米特语至阿拉伯语) 的顺序排列分为以下几组:

أبجد، هوز، حطي، كلمن، سعنص، قرشت، ثخذ، ضظغ.

因其第一组为 أبجد, 故这种排序被命名为 الأبجدي 顺序。

## 28. 阿拉伯语中是否存在需书写但不发音的字母？

在阿拉伯语中有一些需书写但不发音的字母，例如：

- 表连接的艾力夫 (الألف)، 以 (خُذِ الْقَلَمَ) (拿支笔) 为例，我们将其读为 (خُذِ نَقْلَمَ) (拿支笔)，此处艾力夫 (الألف) 不发音。但当其位于句首时，艾力夫 (الألف) 需要发音且书写出来。
- 位于表示复数的瓦乌 (الواو) 后的艾力夫 (الألف)。所以我们这样书写 (ذَهَبُوا) (意为他们走了) 却在读时省略艾力夫 (الألف) 的发音将其读为 (ذَهَبُوْ) (意为他们走了)。
- 在单词 (عَمْرُو) (表人名阿姆鲁) 中附加的瓦乌 (الواو) 不发音，我们将其读为 (عَمْرُ) (表人名阿姆鲁)。
- 在单词 (أُوْتِيكَ) (意为那些) 中附加的瓦乌 (الواو) 不发音，我们将其读为 (أُتِيكَ) (意为这些)。
- 在单词 (أُوْلُوْ) (意为...的所有者) 中附加的瓦乌 (الواو) 不发音，我们将其读为 (أُوْ) (意为...的所有者)。
- 太阳字母的拉姆 (اللام)، 即如果带冠词的名词第一个字母为太阳字母，冠词 (ال) 中的拉姆 (اللام) 就不读出来，但要注意其后的字母要读为叠音，例如我们这样书写 (وَالشَّمْسُ) (意为太阳)，其中字母 (الشَّنْ) 为太阳字母，冠词 (ال) 中的拉姆 (اللام) 就不发音，而读成该太阳字母的静音，且冠词 (ال) 中的艾力夫 (الألف) 位于



句中, 是表连接的艾力夫 (الألف), 也不发音, 所以我们将其读为 (وَشَشَمْس) (意为太阳)。以及另一举例 (والليل) 同理, 我们将其写成这样, 在读时读为 (ونليل)。

## 29. 交际法的缺点是什么？

交际法的主要缺点体现于其过于注重培养学习者的交际能力，而忽视了语言能力的发展。这是因为该方法偏重于语言的使用和交流，而较少关注学生对复杂句型的理解以及其在构建句子和表达中的运用。此外，交际法更适用于初学者或中级学生，而对于高级学生来说效果不佳。这一现象部分原因在于，该方法的应用范围广泛，活动繁多，导致各方对其褒贬不一，从而削弱了人们对这一教学法的信赖。

许多教师认为交际法仅限于口语方面，因此很难找到一种全面促进听、说、读、写四项语言技能协调发展的综合交际方法。这也导致了許多教师在使用该方法时表现出诸多不足<sup>(1)</sup>。

(1) : 参见问题(12) : 基于交际法的理念，教师可以采用的教学方法和手段有哪些？



### 30. 针对非阿语母语者教授阿拉伯语的大学和机构有哪些？

阿拉伯世界中的许多大学都设有专门为非阿语母语者提供阿拉伯语教学的学院、中心或项目。在这些大学中, 沙特的大学以其数量和质量跻身前列, 包括伊玛目穆罕默德·本·苏欧德伊斯兰大学(利雅得)、苏欧德国王大学(利雅得)、伊斯兰大学(麦地那)、乌姆·古拉大学(麦加)、阿卜杜勒·阿齐兹国王大学(吉达)以及努拉·本特·阿卜杜·拉赫曼公主大学(利雅得)。埃及拥有艾资哈尔大学、开罗美国大学和黎明学院; 苏丹有隶属于阿拉伯教科文组织的喀土穆国际阿拉伯语学院以及非洲国际大学的阿拉伯语学院; 突尼斯有布尔吉巴语言学院; 伊拉克有穆斯坦绥里耶大学和巴格达大学; 摩洛哥有阿加迪尔大学; 叙利亚有大马士革对外教育学院; 约旦有约旦大学和耶尔穆克大学; 科威特有科威特大学语言中心; 卡塔尔有卡塔尔大学语言中心。

除了阿拉伯世界内的大学, 许多国外知名大学也设有针对非阿语母语者的阿拉伯语教学项目, 包括美国、英国、法国、德国、意大利、荷兰、西班牙等欧洲国家的大学, 以及印度尼西亚、中国、马来西亚、日本和韩国等亚洲国家的大学。此外, 一些机构专门为非母语人士提供阿拉伯语教学, 其中沙特阿拉伯最著名的包括萨勒曼国王全球阿拉伯语学院(阿卜杰德中心和沉浸式语言教学项目)、人人阿拉伯语、国际课程机构和阿拉伯语学院等, 这些机构均位于利雅得。此外, 还有一些国际组织如阿拉伯教科文组织(ALESCO)、伊斯兰教科文组织(ICESCO)、谢赫·扎耶德中心等, 也为非阿语母语者提供阿拉伯语教学项目<sup>(1)</sup>。

---

(1) 部分机构地址参见问题(53): 是否有一些通过面授或网络提供的阿拉伯语教师培训课程?



31. 在欧洲、亚洲、非洲、澳洲和美洲, 向非母语者教授阿拉伯语的最佳项目和机构有哪些?

世界上大多数国家都设有阿拉伯语教学中心。以美国为例, 近年来, 其对于在大学开设阿拉伯语教学的院、系、中心重视程度不断提升。其中包括位于华盛顿州的乔治城大学、密歇根州的密歇根大学安娜堡分校、印第安纳州立大学、德克萨斯大学奥斯汀分校, 以及位于佐治亚州阿拉巴马的埃默里大学、哈佛大学、普林斯顿大学、亚利桑那大学、加州大学洛杉矶校区、伯克利大学、耶鲁大学、犹他大学等。在法国, 索邦大学的文学院和巴黎的阿拉伯世界研究院也开设阿拉伯语教学。英国同样有多个中心和项目致力于向非母语人士教授阿拉伯语, 尤其是伦敦大学、利兹大学、曼彻斯特大学、牛津大学和剑桥大学。

在亚洲和非洲, 还有一些教学中心和隶属于大学的阿拉伯语系教授这门语言, 以下是其中一些机构的名称:

机构名称	所在地
萨勒曼国王全球阿拉伯语学院	沙特阿拉伯王国
阿拉伯语教育学院, 伊玛目大学	沙特阿拉伯王国
语言与语言学学院, 苏欧德国王大学	沙特阿拉伯王国
莱萨努拉中心	开罗
留学生中心	的黎波里, 黎巴嫩
阿拉伯语言中心, 扎卡大学	约旦
伊斯兰研究所	日本





机构名称	所在地
尼罗河阿语教学中心	开罗
阿拉伯语中心	阿拉伯联合酋长国
埃及国际文化合作中心	开罗
布尔吉巴语言学院	突尼斯
阿拉伯语学院, 开罗美国大学	开罗
非母语者阿语教学中心, 大马士革大学	大马士革





## 32. 提升学习者阅读和理解能力的最佳阿语报纸有哪些?

每个阿拉伯国家的大多数官方报纸都能够对实现这一目的有所帮助, 因为其常运用标准阿拉伯语书写, 这对于学习阿拉伯语卓有成效<sup>(1)</sup>。以下我们将从每个阿拉伯国家选择一份报纸进行列举说明, 例如:《利雅得报》(沙特阿拉伯王国)、《金字塔报》(埃及)、《政治报》(科威特)、《安纳哈尔报》(黎巴嫩)、《团结报》(阿拉伯联合酋长国)、《阿扎曼日报》(伊拉克)、《宪法报》(约旦)、《新闻报》(阿尔及利亚)、《苏丹日报》(苏丹)、《每日晚报》(摩洛哥)、《东方报》(突尼斯)、《光阴报》(也门)。还有些实用的报纸是在阿拉伯世界以外发行的, 因为其是用现代标准阿拉伯语写成的<sup>(2)</sup>, 故被称为“阿拉伯侨报”, 其中包括:《中东报》和《生活报》。

建议学习者重视阅读这些报纸的主要文章、社评和文化类文章, 因为其内容往往通俗易懂、语言纯正, 避免了太多的方言口语, 相比其他文章, 其在可读性和质量上都更胜一筹。这些报纸大多数都有每周发行的文化副刊, 其中包含诗歌、小说、文学文章等诸多内容, 可以有效丰富你的知识储备, 另外这些刊物都有电子版本, 你也可以通过互联网进行在线阅读。

---

(1) 参见问题(48): 阿拉伯语可以划分为哪些不同形态?

(2) 参见问题(48): 阿拉伯语可以划分为哪些不同形态?



### 33. 要想提高我的阿语听力技能,最佳的广播电台有哪些?

阿拉伯国家的大多数官方广播电台都很实用,因为其大部分节目通常都是用当代标准阿拉伯语播放的<sup>(1)</sup>。其中包括:《古兰经》和《伊斯兰的呼唤》(沙特阿拉伯王国),以及阿拉伯世界所有的《古兰经》广播电台,还有一些在大马士革、安曼、巴格达、开罗等地以标准阿拉伯语播放的广播电台节目。

还有一些广播电台是在阿拉伯世界以外的地区运营的,如各国的国际广播电台阿拉伯语频道。推荐您特别关注新闻广播以及部分谈话节目,因为其所运用的语言呈现了很高的水平,且能使您从中汲取大量与阿拉伯伊斯兰文化相关的知识。

---

(1) 参见问题(48):阿拉伯语可以划分为哪些不同形态?



### 34. 能够提升我语言积累的最佳卫星频道有哪些？

阿拉伯国家的大多数官方卫星频道都十分有益，因为其大部分节目通常都是用当代标准阿拉伯语播报的<sup>(1)</sup>。这些频道包括沙特阿拉伯王国的“第一频道”、“新闻频道”和“阿拉比亚电视台”，以及其他采用标准阿拉伯语进行广播的节目。在国外，同样有许多采用标准阿拉伯语进行播报的卫星频道，其节目形式各异，内容丰富多样。

建议您特别关注新闻频道以及部分谈话节目，因为其具有出色的语言水平，且能使您从中汲取大量阿拉伯伊斯兰文化知识。此外强烈推荐观看一些纪录频道，例如：“时事”和“国家地理频道（阿拉伯语）（National Geographic Channel）”，其语言水平高超，内容实用且具有教育意义。

(1) 参见问题(48)：阿拉伯语可以划分为哪些不同形态？



### 35. 我想学习阿拉伯语, 应该先学字母、语法还是…?

语言是一个有机统一的整体, 其中的每个要素 (包括语音、词汇和句型) 以及相应的技能 (听、说、读、写) 都相辅相成, 相互联系。因此, 将学习焦点仅局限于单一要素或技能对于初学者而言将会收效甚微。相反, 初学者应通过综合性的语言课程来学习, 该课程应涵盖适合学习者水平的所有要素和技能。

举例来说, 学习者可以从一些简单的句子 (比如问候语) 开始学起, 先聆听和理解其内容, 然后进行口语对话练习, 接着学习正确的拼写, 最后掌握如何运用这些句子进行书面表达。



## 36. 我应如何掌握阿拉伯语阅读？

阿拉伯语阅读可以通过多种方式来掌握，其中最重要的是理解和思考所阅读内容，具体可以通过以下方式来实现：

- 辨别阅读内容：识别文本中的核心思想，明晰词汇的含义，并确定文本中所描述的事件或思想的顺序；
- 解析阅读内容：对于文本中陌生的词汇和句型进行解释，同时理解其中思想之间的内在联系；
- 科学批判阅读内容：清晰辨别事实和观点，将与主题相关和无关的内容加以区分，辨明事实和虚构，最后对所读内容进行归纳总结；
- 品鉴阅读内容：欣赏文本的精华和独特之处，感悟文本的主旨情感类型，赏析文本的优美及修辞手法<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题(37)：如何能提升我的阿拉伯语阅读技能？以及问题(38)：如何能提高我的阿拉伯语阅读速度？



### 37. 如何能提升我的阿拉伯语阅读技能？

可以通过以下方式提升阅读技能：

- 大量背诵并记忆阿拉伯词汇及其含义；
- 先阅读带有正确标符的文本, 同时在读时要注重标符的准确性, 在下一阶段再转向不带标符的文本；
- 交替使用朗读和默读两种阅读方式；
- 阅读各种来源的阿拉伯语文本 (如书籍、故事、小说、报纸、文章、网站等)；
- 每天分配适当的阅读时间, 同时提高阅读速度<sup>(1)</sup>；
- 回顾所读内容, 并就所读内容对自己提出问题, 以训练阅读理解能力<sup>(2)</sup>。

---

(1) 参见问题 (38) : 如何能提高我的阿拉伯语阅读速度？

(2) 参见问题 (36) : 我应如何掌握阿拉伯语阅读？

### 38. 如何能提高我的阿拉伯语阅读速度?

提升阿拉伯语阅读速度的方法多种多样, 其中主要有:

- 提升个人阅读阿拉伯语材料的主动性;
- 明确阅读目标;
- 在阅读时应遵循速读策略, 这包括: 快速浏览阅读内容 (扫读并预览关键信息), 浏览标题、副标题以及关键词, 针对部分内容提出问题并给出答案, 最后对所读内容进行回顾;
- 采用默读方式进行阅读;
- 在阅读过程中保持专注, 避免分心。

需要注意的是, 并非在任何时候和所有情况下都适合采用速读策略。



### 39. 在课外, 我应如何提升阿拉伯语语言技能?

可以采用以下方法:

- 阅读阿拉伯语原文, 如报纸、公告牌、简单的阿拉伯语故事等<sup>(1)</sup>;
- 聆听地道的阿拉伯语内容, 观看阿拉伯语短片;
- 利用一种录音方式记录自己的对话, 并反复听取, 提升口语表达能力;
- 通过不同主题进行阿拉伯语写作训练, 并不断反思和改进;
- 有效利用阿拉伯语线上教学软件及网站资源<sup>(2)</sup>;
- 注重课外的阿拉伯语听、说、读、写练习和实践<sup>(3)</sup>。

---

(1) 参见问题 (32): 提升学习者阅读和理解能力的最佳阿语报纸有哪些?

(2) 在YouTube上有许多有益的教育频道, 其中包括由萨勒曼国王全球阿拉伯语学院创办的“世界阿拉伯语频道”。

(3) 参见问题 (34): 能够提升我语言积累的最佳卫星频道有哪些?





#### 40. 如果我的发音还不错，也掌握了基本语法，我应如何提高自己的听力水平？

可以通过以下方法来提高阿拉伯语听力水平：

- 在课堂内外进行高强度的阿拉伯语听力训练，使耳朵熟悉阿拉伯语的节奏；
- 起初，选择听速较慢的阿拉伯语内容，然后逐步提高听力材料的速度；
- 最初阶段，首选音频而非视频进行听力练习；
- 对所听内容进行提问并做出回答，以此训练自己对音频材料的理解能力；
- 浏览并参与一些阿拉伯语教学软件或网站上提供的听力技能测试。



## 41. 提升阿拉伯语口语能力的最佳途径是？

提高阿拉伯语口语能力的方法如下：

- 听取那些发音清晰、适合学习者练习的标准阿拉伯语演讲者的讲述；
- 掌握大量阿拉伯语词汇，熟悉相关的语法规则和动词变化形式；
- 持续强化阿拉伯语口语技能，进行口语实践训练；
- 采用有效的口语训练策略，如使用“对话”策略：在开启对话之前思考，明确对话目的，自信地进行对话，在表达过程中尽可能旁征博引，最后回顾并进行自我纠正；
- 尝试录下自己的对话，了解自身优点和缺点，争取做到扬长避短。

## 42. 我如果要去阿拉伯国家需要了解哪些语言情境的表达？

就语言情境的表达而言，阿拉伯语学习者与以任何语言作为第二外语学习者所需要掌握的内容相差无几，其在语言教材的编排中通常是本着循序渐进的原则根据其使用程度、学习者（交际）需求和语言水平来选择和安排的，其中最关键的是：

**外国访客在日常生活中接触到的日常话题和情景，例如：**

- 与住宿、餐馆、交通工具、教室、清真寺、机场和旅行、银行、医院、药房等有关的内容与话题；
- 与相识、寒暄、问候、告别、感谢、道歉、请求许可、求助或请求有关的情境；
- 与阿拉伯家庭生活相关的话题，包括家庭及其成员、亲戚、住宅和陈设等；
- 与美食和饮料、餐桌礼仪及餐具，以及游戏、爱好、旅行、俱乐部、聚会和邀请有关的话题；
- 一些与阿拉伯伊斯兰世界著名的城市、首都和地标相关的知识；
- 一些与阿拉伯伊斯兰世界著名的大学和清真寺相关的知识；
- 一些与著名人物，包括学者、古代和当代的思想家、文学家等名人相关的知识；



- 一些与书法、清真寺、建筑、雕刻、博物馆等艺术相关的知识；
- 一些与价值观和道德相关的知识，如诚实、忠诚、清廉、遵纪守法、孝敬父母等；
- 一些与品德和习俗相关的知识，如对慷慨的颂扬、婚礼和节庆等；
- 大众交往、饮食服饰等反映阿拉伯伊斯兰文化特征的知识<sup>(1)</sup>；
- 一些关于阿拉伯伊斯兰世界现代生活和科学进步方面的知识。

---

(1) 参见问题 (9)：什么样的文化范例我可以为学习阿拉伯语的学生展示或将其纳入课程教材之中？



### 43. 阿拉伯语是否和其他语言一样, 存在大量针对初、中及中级以上学习者的泛读、课外拓展及自主阅读的简易读物?

阅读使学习者积累更加丰富的语言财富, 掌握新的表达方式和句型, 同时扩充词汇量。因此, 第二语言阅读教育项目应该包含泛读和精读两种类型。然而, 目前的阿拉伯语教学项目过于注重精读教材的编写, 而遗憾地忽略了泛读教材的编写。当下, 能够与精读教材并行使用, 旨在以科学方式丰富学习者语言储备的专门编写的泛读教材尚未出现。我们能够找到的仅有乌姆·古拉大学阿拉伯语教育学院出版的一些书籍、苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院(阿拉伯语语言学)出版的简明读物, 以及贝鲁特的黎巴嫩图书馆出版的《穆斯林阿拉伯语阅读系列》, 它们均由苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院的教授团队编写, 并进行了难度分级。

然而, 也有一些语言项目对泛读教学给予了重视, 但大多数依赖于教师和学生个人的努力来选择一些主题或阅读材料并进行泛读。虽然这些书籍和阅读材料原本并非专为泛读教学而编写, 但这仍是朝着正确方向迈出的良好一步。



#### 44. 哪里可以找到针对特定目的(如外交、宗教、医学、军事等)的阿拉伯语培训课程？

苏欧德国王大学和阿卜杜勒·阿齐兹国王大学都开设有医疗领域和外交领域的培训课程。此外，萨勒曼国王全球阿拉伯语学院专门提供针对旅游、体育、外交、媒体、管理、卫生、文化以及基础交际等多种目的在内的阿拉伯语培训课程。另外，根据学习者的需求，沙特阿拉伯王国的一所阿拉伯语学院也推出了外交和新闻课程。大多数机构和高等教育院校都乐意根据学习者的需求提供专门课程。此外，还有一些专家编写的针对性阿拉伯语教材，适用于军事、媒体或医学等领域的课程。例如，苏欧德国王大学出版了《医疗领域工作者的阿拉伯语》，以及《外交领域工作者的阿拉伯语》和《穆斯林的阿拉伯语阅读》等专门针对外交和宗教领域的教材。

## 45. 对于特定目的阿拉伯语教学,学习者和教师应满足哪些要求呢?

### 首先,学习者层面:

- 学习者应该全面了解阿拉伯语的背景,这有助于其实现良好沟通。
- 在特定目标驱动下具备强烈的学习动机。

### 其次,教师层面:

- 明确学习者想要实现的特定目标(如针对于外交、政治、媒体、宗教、医疗、商业、军事等领域),教学内容应该根据这些目标进行针对性设计和呈现。
- 进行调查研究,通过研究调整在特定课程中出现的词汇和句型。
- 应通过以下方式明确教授给学习者的科学概念、术语和句型:
  - 调研学习者在工作中使用的书籍、笔记和其他科学材料样本,将其中常见的概念、术语和句型及其出现频率通过列表显示;
  - 借助专业文本,从中选择一些涵盖教师计划教授的概念和术语的片段;
  - 进行实地调研,明确学习者或其所属机构(如公司、医院、机构等)的需求。



## 46. 我在同学面前说阿拉伯语时, 如果犯了错应该如何克服尴尬和羞愧?

你应该认识到, 第二语言习得过程中出现语言失误是一种正常的现象。尤其是对于初学者而言, 通常由于受到母语负迁移的影响或对第二语言系统知识的缺乏, 会出现许多语言失误。

因此, 你不必因为每个学习第二语言或外语的人都会经历的正常阶段而感到羞愧和尴尬。请牢记, 语言失误是学习语言的前进道路。如果能够积极对待, 通过不断纠正错误来妥善处理, 你的语言水平就会得以提升<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (51): 在针对非阿语母语者进行阿拉伯语教学时, 会遇到哪些语言难题呢? 应如何加以解决呢?





## 47. 标准阿拉伯语和众多阿拉伯语方言有什么区别？

阿拉伯语，无论是标准语还是方言，皆包含了母语者在交流时所使用的符号系统。然而，日常生活中使用的阿拉伯语，与古代和现代标准阿拉伯语在某些功能和形式特征上存在差异（例如：语法分析，以及一些标准阿拉伯语中存在而方言中却不存在的词汇）。由于这种差异，产生了所谓的双言现象。这意味着存在两个语言层次，第一个被称为“高级”，主要用于正式场合（如演讲、讲座、课程、宗教仪式、声明、正式决议、信件和法律协议），而第二个被称为“低级”，主要用于非正式场合（如家庭、街道和公共场所的日常交流）。



## 48. 阿拉伯语可以划分为哪些不同形态?

**阿拉伯语包含如下几种形态:**

- 阿拉伯语标准语 (或传统古典阿拉伯语), 它是古兰经和经典的表述语言, 对于那些希望深入了解这些领域的人来说, 掌握阿拉伯语标准语是至关重要的;
- 当代阿拉伯语标准语, 是与阿拉伯语标准语最为接近的现代表现形式, 主要应用于教育、新闻、政府官方决议等正式场合;
- 方言或土语, 主要用于日常交流和非正式场合;
- 一些研究人员还补充了一种文化对话语言 (或共通阿拉伯语), 并认为它是介于方言和当代标准阿拉伯语之间的一种补充<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (47): 标准阿拉伯语和众多阿拉伯语方言有什么区别??



## 49. 阿拉伯语中最常见的书写错误有哪些？

阿拉伯语的特点之一是其书写和拼写规则通常是有序而规律的。词语的读音和书写形式之间存在较大的相似性，这种一致性和相似性为学习者在阅读和拼写上降低了难度。尽管一些初学者可能会面临从右向左书写的困惑，这与一些人习惯的书写方向相反。同样会使学习者感到费解的还有一些字母形式由于其所在位置的不同而发生变化（字母海木宰 (الهمزة) 和其他一些字母）<sup>(1)</sup>，有些学习者会在该字母根据读音选择不同基座字母时犯错。许多学习者面临的语法问题还包括：正确地语法分析，关照动词和主语之间的一致性规则、形容词和被描述词之间的一致性规则、以及正次和偏次之间的差异。此外，除了连词和介词使用不当之外，还有许多人苦于无法将出现的想法与篇章段落有序地融合。

(1) 参见问题 (51)：在针对非阿语母语者进行阿拉伯语教学时，会遇到哪些语言难题呢？应如何加以解决呢？



## 50. 阿拉伯语最难的发音是什么?

一些学者认为, 学习外语的人会发现一些发音能够较为容易地掌握, 这些发音通常是母语和目标语言共有的。而难以掌握的发音则是外语独有而在母语中并不存在的。

在阿拉伯语中, 存在着十个发音相对较难的声音(它们是: ا, ح, خ, ع, غ, ق, ص, ض, ط, ظ)。在许多语言中, 这些发音或其中一部分发音并不存在。因此, 我们可以假定非阿语母语的学习者会在学习这些发音时遇到困难。因此, 教师应该从一开始就加强对这些声音的练习。



## 51. 在针对非阿语母语者进行阿拉伯语教学时, 会遇到哪些语言难题呢? 应如何加以解决呢?

**首先, 发音上的困难:** 比如那些需要发音但不书写的音素<sup>(1)</sup>, 以及难以分清长音和短音之间的区别<sup>(2)</sup>。解决这个问题的方法在于选择适当的训练方式并多加操练。

**其次, 词汇和语义方面的困难:** 比如涉及到删除、添加或替换的情况。阿拉伯语中的同义词数量较多, 这可能会使学习者在结合上下文选择适当的词语时无所适从。在这方面, 最好能够循序渐进地积累词汇, 先从使用高频词入手, 确保掌握正确词形与词意。

**第三, 书写困难:** 比如字母间的相似性, 那些在书写时需要体现但却不发音的字母<sup>(3)</sup>。还有一些困难与字母的写法相关, 学习者需要掌握每个字母的不同书写形式。

**第四, 语法和词法困难:** 比如形容词与中心语组合的前后顺序、二者之间语法性质的一致性和相反性(如三至九数词的使用)、不同数位的语法要求、名词短语的确指和泛指等语法规则。最好的方法是教师先通过不同语言现象介绍语法规则的功能, 之后再开始讲授语法理论课程。由易到难, 循序渐进, 让学生对词语的形式完全掌握<sup>(4)</sup>。

(1) 参见问题(26): 阿拉伯语中是否存在需要发音但不需要书写的音素?

(2) 参见问题(50): 阿拉伯语最难发音的是什么?

(3) 参见问题(28): 阿拉伯语中是否存在需书写但不发音的字母? 以及问题(49): 阿拉伯语中最常见的书写错误有哪些?

(4) 参见问题(75): 我应何时开始给学生教授语法呢?



## 52. 辞典 (المعجم)、词典 (القاموس) 和辞海 (الموسوعة) 的区别是?

就术语本身含义而言, 辞典 (المعجم) 要比词典更广泛和全面, 但后者 (القاموس) 的普及源于法鲁兹·阿巴迪编纂的名为《词洋》(1)(2) (القاموس المحيط) 中词典 (القاموس) 一词的泛化。“词典 (القاموس)” 的所指主要局限于词汇表, 但就使用而言, “辞典 (المعجم)” 多用于指代阿拉伯单语辞典, 而 “词典 (القاموس)” 则多用于指代双语或多语词典 (即包含两种或更多语言的词典, 如阿拉伯语、英语词典)。至于辞海 (الموسوعة), 则与辞典 (المعجم) 和词典 (القاموس) 在以下方面有所不同:

- 1- 词条内容方面: 辞海 (الموسوعة) 包含大量专有名词且涵盖各种主题 (例如历史、地理、科学等), 而辞典 (المعجم) 则更专注于单词及其含义和用法。
- 2- 词条数量方面: 辞海 (الموسوعة) 通常远远少于辞典 (المعجم), 因为辞海更注重兼具广泛性和丰富性的长信息数量。
- 3- 知识内容方面: 辞海 (الموسوعة) 中的词条涵盖的知识与辞典 (المعجم) 有所不同, 辞海不太关注词条本身的语言学内涵, 而辞典则恰恰相反, 对所包含词条的语言学内容给予了足够的重视。

---

(1) 参见问题(2): 第一部现代阿拉伯语辞典的书名是什么?

### 53. 是否有一些通过面授或网络提供的阿拉伯语教师培训课程？

有一些学院和机构致力于对非阿语母语的阿拉伯语教师进行培训和资格认证，其中包括沙特阿拉伯各大学的相关学院、喀土穆国际阿拉伯语学院、非洲国际大学阿拉伯语学院以及摩洛哥菲斯的阿拉伯语学院。同时，萨勒曼国王全球阿拉伯语学院也提供多种培训课程和项目，旨在培养阿拉伯语教师（通过线下面授和互联网培训的方式）。其中包括“专家”计划，这是一项针对应用语言学专业人士和非阿语母语者阿拉伯语教学人士所制定的语言强化培训项目。此外，沙特电子大学也致力于通过互联网实施一系列培训课程，此外，“人人阿拉伯语”机构也通过互联网在多个国家举办了在线直播的培训课程。想要获取更多资讯，您可以在互联网上浏览以下这些机构的网站：

培训机构
苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院
伊玛目大学阿拉伯语教育学院
乌姆·古拉大学阿拉伯语教育学院
伊斯兰大学阿拉伯语教育学院
萨勒曼国王全球阿拉伯语学院
喀土穆国际阿拉伯语学院
非洲国际大学阿拉伯语学院



培训机构
沙特电子大学
沙特人人阿拉伯语
阿拉伯语学院，开罗美国大学
阿拉伯语学院，菲斯，摩洛哥





## 54. 我在哪里可以找到针对特定目的(如外交、宗教、医学、军事等)的阿拉伯语教学材料？

这些材料可以通过联系以下机构获取：

教材	出版方
《医疗领域工作者的阿拉伯语》	苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院
《外交领域工作者的阿拉伯语》	苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院
《阿拉伯语——国际关系学生必备》	约翰斯·霍普金斯大学华盛顿分校
《商务阿拉伯语(上、下)》	密歇根大学安娜堡分校
《阿拉伯语:连接伊斯兰文化的桥梁——宗教用途的阿拉伯语教学》	美国开放大学华盛顿分校
《穆斯林的阿拉伯语阅读(上、中、下三部)》	苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院教授编写,黎巴嫩贝鲁特的黎巴嫩图书馆出版
《阿拉伯语系列(外交、医疗、商务、新闻传媒领域阿拉伯语言教学)》	利雅得阿拉伯学院



## 55. 对于面向非母语者进行阿拉伯语教学的教师, 应建立的最重要的标准体系有哪些?

大多数教育理念普遍认为, 阿拉伯语教师应具备以下三个方面的素养:

- 专业素养: 即对现代语言教学和第二语言习得的理论和实践有深入了解, 能够规划并实施教学活动, 了解语言学习中的主要问题并找到解决方案, 运用各种技术手段进行语言教学, 了解不同类型的评估和测试方法, 用以评估学生的语言能力水平, 并能够有效地利用这些评估结果<sup>(1)</sup>;
- 语言素养: 即掌握语言技能 (听、说、读、写), 以及掌握语言要素 (发音、词汇、句型、字母书写和书法技巧) 并正确运用语言。此外, 还包括了解语言的特点和其历史<sup>(2)</sup>;
- 文化素养: 即了解阿拉伯语的文化底蕴, 以及如何将其传授给学习者, 并了解学习者的文化背景。

---

(1) 参见问题 (73): 我需要通过哪些类型的评估和测试来衡量我学生的语言能力?

(2) 参见问题 (60): 阿拉伯语的主要特征是什么?

## 56. 教师需要具备哪些必要的能力, 才能够在教授阿拉伯语的过程中完成与其文化相关的内容呢?

文化因素是任何语言教学的基本组成部分, 因为仅仅具备语言知识本身并不足以实现成功的沟通和学习。不同学者对于文化的定义、呈现方式以及其在语言教学课程中所应占的比重存在着很大差异。此外, 学习者的需求各不相同, 由于阿拉伯语与伊斯兰教的密切关联, 绝大多数阿语学习者是穆斯林, 他们的学习行为是出于宗教的目的。尽管如此, 依然有很多人是为了满足特定学术、政治或经济需求学习阿语, 还有一些人是为了应对在阿拉伯国家生活的需要。在阿拉伯语教程中引入文化要素时, 所有这些因素都应予以考量<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题(8): 为了成功地与母语者交往, 我需要了解多少阿拉伯伊斯兰文化?



57. 能够帮助教师教授阿拉伯语的参考资料有哪些？

在这个领域, 建议教师要兼顾专业知识和教学实践所需的百科知识内容, 这些专业知识是学术研究的范畴, 而教学实践所需的百科知识则是教师在职业实践和能力发展中所必须的。在教师需要的知识中, 排在首位的是应用语言学和语言教学方面的参考书籍, 其中包括涉及教学方法、教学大纲、第二语言习得以及利用电子科技技术进行教学的参考书籍, 此外还有涉及评估方法和其他方面的参考书籍。

以下是一份教师在教授阿拉伯语给非母语者时需要用到的一些知识领域的参考书目列表：

序号	书名	作者/译者	出版方及年份
1	《外语:学习与教学》	纳伊夫·胡尔玛、阿里·哈贾基著。	国家文化、艺术与文学委员会, 科威特, 1988年。
2	《语言教学的流派和方法:描述与分析》	杰克·理查兹和罗杰斯·西奥多尔著;马哈茂德·西尼及其他人合译。	书界出版社, 利雅得, 1990年。
3	《语言教学中的整合理论及其实践成果》	海克特·哈默利兹著;拉希德·达维什译。	使者印刷厂, 利雅得, 1994年。
4	《语言测试》	穆罕默德·阿卜杜·哈立克·穆罕默德·法德尔博士著。	苏欧德国王大学, 1996年, 第2版。



序号	书名	作者/译者	出版方及年份
5	《语言教学的方法与原理》	拉森·弗里曼著;阿伊莎·赛义德译。	苏欧德国王大学, 1997年。
6	《第二语言习得理论》	罗莎蒙德·米切尔和弗洛伦斯·迈尔斯著;尔萨·沙鲁优菲译。	苏欧德国王大学, 2004年。
7	《阿拉伯语教学方法》	阿卜杜·阿齐兹·艾斯利博士著。	论坛之光印刷厂, 利雅得, 伊历1423年。
8	《语言教学课程的发展》	杰克·理查兹著;纳赛尔·加利和萨利赫·舒瓦里赫译。	苏欧德国王大学, 2007年。
9	《第二语言习得中的计算机应用:教学、评估和科研基础》	卡罗尔·沙布尔著;萨德·卡赫塔尼译。	苏欧德国王大学, 2007年。
10	《语言教育评估基础》	德怀特·洛伊德著;哈立德·达姆格译。	苏欧德国王大学, 2008年。
11	《应用语言学》	盖·库克著;尤素夫·沙米米尔译。	苏欧德国王大学, 伊历1429年。
12	《第二语言习得》	苏珊·贾斯和拉里·塞林克尔著;马吉德·哈姆德译。	苏欧德国王大学, 2009年。
13	《计算机辅助语言学习的维度:计算机辅助语言学习的选择和主题》	迈克尔·莱维和格伦·斯托克维尔著;穆罕默德·萨阿德·艾勒穆·扎哈拉尼译。	苏欧德国王大学, 2010年。



序号	书名	作者/译者	出版方及年份
14	《简易教学系列》	萨勒曼国王全球阿拉伯语学院	萨勒曼国王学院, 2023年。
15	《外语教师考试编写简易指南》	哈立德·达姆格和穆罕默德·阿卜杜·哈利克·穆罕默德·法德尔著。	作者出版社, 2012年。
16	《非阿语母语者的阿拉伯语教学指南》	马哈茂德·伊斯玛依勒、纳赛夫·阿卜杜·阿齐兹和穆赫塔尔德·塔希尔·侯赛因著。	海湾国家阿拉伯教育图书馆, 利雅得。
17	《非阿语母语者的阿拉伯语教学要点》	阿卜杜·拉赫曼尼·甫赞尼著。	伊斯兰慈善基金会, 利雅得。
18	《语言教学与学习原理》	道格拉斯·布朗著; 伊卜拉欣·卡伊德和艾德·沙姆里译。	海湾国家阿拉伯教育图书馆, 利雅得。



## 58. 什么是语言技能及其要素？

语言技能包括四项：听力、口语、阅读和写作，有些人还补充了“观看”的技能（比如看电视）。此外，还有一些被称为“语言要素”的辅助技能，包括语音（发音）、句式和语法规则（语法和词法）、词汇（单词和术语）、拼写（书写），每一项都在特定阶段的交流过程中发挥着重要作用。该作用的实现一般取决于两个方面：学生的水平和他们对技能的需求。通常情况下，初学者在学习初期会更多地从听力和口语技能中获益，而对阅读和写作技能的关注通常会相对少些。但随着他们的进步，阅读和写作技能的教学比重会逐渐增加，必要时，写作技能的比重甚至可能会占到课程时间的一半。尽管如此，如果学习者需要更为娴熟的口语交流技能，他们可能会给予口头交际训练更多的关注。



## 59. 作为一名阿拉伯语教师,我应该如何提升自己的阿拉伯语技能?

在这方面,最重要的途径之一是参加由教师培训机构举办的教育培训课程和项目<sup>(1)</sup>,加入阿拉伯语教师的专业协会和组织,以及阅读有关“应用语言学”和“语言教学”的参考书目<sup>(2)</sup>。

此外,阅读阿拉伯语教学方面的期刊,与在此领域有所建树的同行们相互沟通、互通有无,汲取他们的经验,这都是非常有益的。同样重要的是,教师需要持续进行自我提升,通过反思自己的教学经历和经验,提炼规律性成果和有益的做法,并在适当的时候对其加以利用。

对于教师和学生而言,经常听阿拉伯语广播,观看阿拉伯语频道,阅读所有可以拿到的书籍、报纸和杂志等也都非常有益。这些做法能够帮助你有效提升阿拉伯语水平和阿拉伯文化素养。

---

(1) 参见问题 (53): 是否有一些通过面授或网络提供的阿拉伯语教师培训课程?

(2) 参见问题 (57): 能够帮助教师教授阿拉伯语的参考资料有哪些?





## 60. 阿拉伯语的主要特征是什么？

### 阿拉伯语的主要特征是：

**首先，派生：**阿拉伯语在这方面优于世界上所有其他语言。这其中包括：主动名词、被动名词、比较名词、时间名词、地点名词、工具名词……等等。所有这些词汇都源自于构成阿拉伯语单词的词根和词型，有助于学习者掌握并为他们节省了时间。比如，从词根“ك ت ب”以及词型“فاعل”（主动名词）、“مفعول”（被动名词）、“فعالة”（词根）衍变出单词（即派生）：كاتب（作者）、مكتوب（已写成的）、كتابة（写作）……依此类推。

**其次是语法分析：**它是阿拉伯语中最强有力的元素之一，对于传递思想、转达概念和消除歧义具有极其重要的作用。它还允许说话者和写作者对词语进行前置或后置，以便精确地表达思想和观点。

**第三，语音：**阿拉伯语拥有已知语言中最广泛的音阶，其发音部位从双唇到喉咙的最深处。阿拉伯语的特点之一是发音部位的精确度，就像我们在喉音和闭塞音中所注意到的那样精确，这种精确度使我们能够区分各个字母，如“س”、“ط”、“ت”和“ص”。

**第四，表达的准确性：**阿拉伯语在表达状态和描述特征方面是最精确的语言，这是由于阿拉伯语中有大量的同义词，能够对不同的状态和特征进行精确区分。

**第五，阿拉伯化：**阿拉伯语具有强大的能力，可以吸收并消化外来词汇，使借词的词型纳入或接近阿拉伯语词型进行阿拉伯化。举例来说，包括“坤塔尔”（الفنطار）（重量单位）、“天堂”（الفردوس）、“红宝石”（الياقوت）、“肥皂”（الصابون）、“欧芹或香菜”（البقدونس）和“胡椒”（الفلفل）等词汇。



## 61. 针对非母语者和针对母语者教授阿拉伯语是否有所不同？

是的, 这确实有很大的不同。如果我们看一下语言的要素 (语音、词汇、句式、拼写)、语言技能 (听、说、读、写) 以及语言所依附的文化, 我们就能够很清楚地意识到这种差别<sup>(1)</sup>。因此, 母语为阿拉伯语的学习者能够掌握阿拉伯语的发音, 掌握大部分词汇, 了解其句型, 听懂阿拉伯语文本, 并能够用阿拉伯语交流, 理解阿拉伯文化 (这些方面的表现都与他们的语言水平和年龄直接相关)。而在小学阶段时, 他们已经在学习阅读和写作。而非阿语为母语的学习者则需要从零开始学习所有阿拉伯语技能、要素和文化。因此, 在教授非阿语母语者 (尤其是初学者) 时, 若要使用为阿拉伯人所编写的教材, 则需要格外谨慎。

---

(1) 参见问题 (58): 什么是语言技能及其要素?



## 62. 针对阿拉伯语是否存在用于评估学习者语言能力的测试？

在阿拉伯世界内外的一些专门机构中，有一系列标准化和非标准化的测试体系专门用于评估非阿语母语学习者所达至的语言能力。这些测试在传播、规范和知名度上各有差异，并主要为对其进行设计开发的教育机构和中心服务，苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院是该领域的先驱之一。同时，萨勒曼国王全球阿拉伯语学院也正在开发一项标准化测试，以评估非阿语母语学习者的阿拉伯语能力，该测试包括国际惯例所进行的阅读、听力、写作和口语四项技能的评估。此外，沙特阿拉伯国家评估与测量中心还提出了一个雄心勃勃的计划，旨在为所有相关机构提供阿拉伯语能力测试服务<sup>(1)</sup>。

该领域中的重要测试还有“海木宰测试”，这是由萨勒曼国际阿拉伯语学院推出的一项标准化测试，旨在根据全球语言测评实践，评估非阿语母语者在阿拉伯语的四项语言技能（阅读、听力、写作和口语）方面的语言能力<sup>(2)</sup>。

(1) 参见问题 (73)：我需要通过哪些类型的评估和测试来衡量我学生的语言能力？

(2) 要想获取更多有关“海木宰测试”的资讯，请通过以下链接访问其线上测试网站

[https://form.ksaa.gov.sa/ic/builder/rt/hamzatest\\_1\\_0/live/webApps/regapp/](https://form.ksaa.gov.sa/ic/builder/rt/hamzatest_1_0/live/webApps/regapp/)



## 63. 针对阿拉伯语是否有用于评估阿拉伯语教师专业能力的测试?

对语言教学从业者的专业能力进行评估测试是非常重要的机制之一, 有助于提升被测试者想要打造的核心能力, 进而使其在这一专业划分极为精细的领域施展拳脚。然而目前在非阿语母语者阿拉伯语教学领域中, 还没有此类测试。不过, 最近苏欧德国王大学的阿拉伯语语言学院启动了一个项目, 旨在为此类测试做准备, 名为“非阿语母语者阿拉伯语教师职业标准项目”<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (55): 对于面向非母语者进行阿拉伯语教学的教师, 应建立的最重要的标准体系有哪些?

## 64. 针对阿拉伯语是否有官方认可的水平测试？

确定语言水平的测试对于任何专门从事第二语言或外语教育的机构来说都是必不可少的工具，依据学习者实际水平制定学习内容非常必要，能确保学习进程以适当的速度推进。大多数针对非母语者教授阿拉伯语的教学中心都依赖于他们自己的内部测试来确定学习者的水平等级，这些测试基于相应机构对语言水平级别数量和级别要求的理解，同时也将目标语言的特性考虑在内。

因此，我们很难说存在一种官方认定的、通用于所有学校的水平测试，因为教育环境各不相同，不同教育机构之间对于各水平级别的理解也存在差异<sup>(1)</sup>。然而，也有一些测试是为了通用目的而设计的，并且是经过认证的，比如苏欧德国王大学阿拉伯语语言学院的《能力测试》，沙特阿拉伯国家评估和测量中心编制的测试以及美国应用语言学中心 (Center for Applied Linguistics) 提供的《新阿拉伯语能力测试》(New Arabic Proficiency Test)。在这一领域的最新努力包括萨勒曼国王全球阿拉伯语学院的努力，该学院旨在开发一个统一的全球阿拉伯语测试系统，以期有效地评估学习者的能力，并为学习者/终端用户提供宝贵的反馈信息。

(1) 参见问题 (73)：我需要通过哪些类型的评估和测试来衡量我学生的语言能力？



## 65. 要想给我的学生解释或概述难词的含义, 最简单的方法有哪些?

教师在词汇教学时应该遵循一些主要的通用原则, 其中最重要的是: 在与词义相关的交际环境中引入新词汇, 并鼓励学习者使用有益的心理和认知策略(例如: 鼓励他们通过了解词根、词型、派生词、根据上下文和相关联想来猜测词义, 并减少对翻译的依赖), 同时要注意设计和实施教学任务, 促使学习者使用新词汇并以他们自己的方式运用它们, 还可以利用语言教学游戏, 通过阅读增加语言输入, 为学习者提供适合他们的有趣的阅读材料, 并指导他们正确使用词典<sup>(1)</sup>。

---

(1) 可以借助“苏瓦尔语言辞典平台”, 这是由萨勒曼国王全球阿拉伯语学院推出的平台, 可以在多部语言辞典中进行连续、便捷的检索。

## 66. 我该如何处理处于入门级和初级的学生所出现的语言错误?

当学生处于这两个水平的初期阶段, 在尝试使用阿拉伯语进行口语、阅读或书写时会出现许多错误。这些错误实际上是他们正在学习阿拉伯语的一个积极迹象, 也表明所采用的教学方法是切实有效的。在这两个阶段出现的错误类型多种多样, 其中包括:

- 口误: 你只需引导犯错的学生注意到错误的发生, 然后给予他自我修正的机会;
- 轻微的错误: 如果你认为学生不能自行纠正, 那就请同学们来帮助他;
- 难以纠正的错误: 如果你发现在班上没有人能够纠正这个错误, 那就意味着这不再是学生的错, 而是教学方法的问题。因此, 你需要考虑以其他方式重新教授这一知识点。

建议区分导致表意变化的错误与不影响表意的简单错误, 初学阶段, 对于前者应给予足够的重视, 而对于后者则可以“视而不见”。在口语错误纠正中, 采用间接纠错正是一种良好的做法, 比如教师可以用正确的方式重复句子。如果学生说: “السَّيَّارَةُ جَدِيدٌ” (这辆汽车是新的 (阳性)), 教师可以回应: “نعم, السَّيَّارَةُ جَدِيدَةٌ” (是的, 这辆汽车是新的 (阴性)), 或者 “هل تقصد السَّيَّارَةَ جَدِيدَةً” (你是指这辆汽车是新的 (阴性) 吗?), 或者 “هل نقول: السَّيَّارَةُ جَدِيدَةٌ أم السَّيَّارَةُ جَدِيدٌ?” (我们应该说: 这辆汽车是新的 (阳性) 还是这辆汽车是新的 (阴性)?)。



## 67. 在一个既有初学者又有高阶学生的混合班级中,我该如何教授课程?

可以通过关注阿拉伯语学习者之间的个体差异来实现这一点,具体方法包括:

- 使用适合所有学习者的阿拉伯语;
- 利用以下学习策略可以将学习者分成不同的小组,比如:合作学习、教学互助、集体思考等等,然后将班级分成若干小组,确保每个小组都有优秀生和普通学生,此外还可以进行角色扮演和动觉学习;
- 实现语言活动的多样性,使学习者根据其所处的语言阶段力所能及地参与学习;
- 采用多样化的教学手段,以适应所有学习者;
- 给学生布置与各自水平相匹配的作业,鼓励他们在课外进行自主学习,并尝试利用参考资料、书籍和计算机工具(例如互联网)来学习;
- 让语言能力较强和表现突出的学生在执行某些活动时发挥作用,让他们向其他同学提供一些语言内容,或者与同学们合作完成一些练习和作业。



## 68. 哪些因素可以帮助我的学生在语言学习中取得成功？

学习语言的成功归因于许多因素，教师在推动语言学习进程中所做的最重要工作表现为以下几点：

- 培养学生对语言及其学习的积极性；
- 培养学生对语言及其文化的积极态度；
- 通过提供多样化的学习活动和任务，创建一个有趣且引人入胜的教学环境；
- 提供满足学生需求并符合他们兴趣点的语言教学内容；
- 培养学生的自学理念并在实践中加以应用；
- 不能仅仅满足于教授学生语言，还应当教会他们如何通过利用相应的策略和方法来学习语言；
- 鼓励学生依靠自己来增进对语言的了解，例如观看阿拉伯语频道，阅读他们可及的所有材料，包括广告、书籍、杂志、报纸、宣传牌以及互联网内容。



## 69. 我从哪里可以找到为非母语学习者提供的阿拉伯语教学资源?

可以通过很多途径寻找到专门为非阿语母语者设计的阿拉伯语教材, 推荐的资源主要有:

- 访问公共图书馆和大型商业图书馆, 查阅有关语言教学尤其是阿拉伯语教学的书籍;
- 参观给非母语者教授阿拉伯语的学院及机构, 并浏览它们的网站;
- 访问阿拉伯语教学网站;
- 浏览专门讨论阿拉伯语教学的互联网论坛;
- 在互联网上查阅相关电子书;
- 浏览互联网上的科学数据库并进行检索;
- 参观一些关注阿拉伯语教学的非营利组织, 并浏览它们的网站。

## 70. 是否存在一些可以帮助我的学生理解阅读材料的策略？

- 罗宾逊 (Robinson) 提出的SQ3R策略:预览、提问、阅读、复述, 复习;
- 托马斯和罗宾逊 (Thomas & Robinson) 提出的PQ4R策略:概览、提问、阅读、反思、复述或概述, 复习;
- 阿里·哈迪比提出的“掌握 (اتقن)”策略:阅读、思考、评价, 讨论;
- 米勒指出的几种阅读策略, 包括:制定思维导图、构建心理图像、深入阅读、推理演绎、提出问题以及信息整合;
- 猜词策略:即通过单词的词形(其词根和词型)以及对单词在句子和文本主题层面的语境含义进行推测, 此外还包括使用阿阿词典和阿语与学生所熟悉语言的词典。



## 71. 是否存在能够帮助不懂学生母语的教师与学生进行沟通的策略?

有很多方法可以促进您与学生的沟通, 其中包括: 运用肢体语言(表演、手势、动作等等)以及使用图片和视觉辅助教具。建议您运用自然、流畅的阿拉伯语, 而且要慢慢地说。要注意, 比起对语言的书写和口头表达, 语言理解通常对他们而言更容易上手。即便他们不能理解您所说的话, 但与您的学生保持沟通始终至关重要。选择一个具有双语能力的学生来帮助传达您的指示和引导是最简单的方法之一。最后, 您和学生都准备一本双语词典在需要时使用, 绝对是利大于弊的选择<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (67): 在一个既有初学者又有高阶学生的混合班级中, 我该如何教授课程?



## 72. 可以推荐给我的学生的安全与优质的在线网站/资源有哪些??

是的, 您可以在互联网上找到多个相关机构, 包括:

机构名称
苏欧德国王大学的互动阿拉伯语
马来西亚麦地那国际大学阿拉伯语教育学院
麦地那伊斯兰大学
Lootah阿拉伯语教学
麦地那阿拉伯语 (英语)

在线资源有:

资源名称
前景阿拉伯语系列
通往阿语之路系列
(针对非阿语母语者的阿拉伯语课程) 系列
针对非阿语母语者的阿拉伯语教程 (基础教材)
针对非阿语母语者的阿拉伯语教学——伊玛目·穆罕默德·本·沙特伊斯兰大学的阿拉伯语教育学院
阿拉伯语学会 (需要支付订阅费用)
拉希德之石软件 (需要支付订阅费用)



## 73. 我需要通过哪些类型的评估和测试来衡量我学生的语言能力?

### 首先, 评估的类型:

- 自我评估: 通过自我评估, 要求学生对自我和同伴进行评估, 在这个过程中, 每个学生都要评估其他同学的表现;
- 形成性评估和诊断性评估: 这种评估方法在教学过程中使用, 帮助您在语言教学课程进行中实时调整和完善教学对策。

### 其次, 测试的类型:

- 能力测试和速度测试: 这种类型的测试可能同时兼顾能力和速度, 如淘汰和选拔测试、语言学能测试以及大多数学业测试 (在初高中或大学中进行);
- 成绩测试: 我们通过这些测试来衡量学生在短期或长期学习过程中所掌握的知识, 即学生在特定课程或教材中所学到的内容;
- 语言能力测试: 我们通过它衡量学生对语言的总体掌握, 而不与任何特定的课程或教学大纲相关;
- 预测试和分级测试: 这些测试在语言课程开始前或刚开始时进行;
- 期末考试: 这些考试在语言课程结束后进行, 如果至关重要, 则被人们称为“决定命运的考试”;

- 分立式测试: 即对语言要素和语言技能分别进行单项测试, 你可以将其作为课堂测试来考查学生, 如词汇测试、语法结构测试等。



## 74. 如何解决非阿语母语者阿拉伯语教学材料短缺的问题?

首先, 我们需要寻找当前可用的教材, 这些教材并不像一些人想象得那样匮乏。例如, 沙特的大学和机构已经出版了许多书籍, 如《生活阿拉伯语》、《我爱阿拉伯语》、《青少年阿拉伯语》、《阿拉伯语学习》、《阿拉伯语简易读物》、《阿拉伯语简易语法》、《前景阿拉伯语》、《全球阿拉伯语》、《基础阿拉伯语》等, 此外还有许多使用其他语言出版的教学书籍和材料。尽管如此, 这些教材依然不能满足我们的所有需求。

其次, 可以通过开发符合学生需求的教学材料来实现, 例如精选一些常规的语言文本, 借助其对学生进行语言训练, 并以此作为特色教学内容。这些语言教材可以是:

- 专业型教材 (专为语言教学而设计的教材);
- 改编型教材 (可调整和改编以适应非母语者进行语言学习的常规文本);
- 常规型语料 (不是为了语言教学而设计的, 而是用于真实语言环境中的语言材料, 如报纸、学术文章、书摘等)。

有时候初学者可能需要使用第一种类型, 但是对于中级及以上水平的学习者, 主要应该使用第二种和第三种类型。





## 75. 我应何时开始给学生教授语法呢?

我们必须明白语法是对语言的一种描述, 而不是语言本身; 所以必须适度地对其作用进行评价, 既不夸大, 也不忽视。因此, 语法教学应以句型教学为导向, 隐性地贯穿于针对不同水平学习者的教学过程中, 在语言技能的实际操练中达到特定语法教学目标。对于显性的语法教学, 应在高级阶段进行, 而且应涵盖一些常见的、学习者所需要掌握的主要语法问题。这种语法教学应该是功能性的、实践性的, 而不是纯理论性的, 因为单纯、抽象的语法教学对语言学习者帮助甚微。



## 76. 有没有一些非运动类的游戏可以帮助学习阿拉伯语 (如扑克、大富翁等)?

在外语教学中, 语言游戏受到了显著的重视, 不仅涵盖了字母、词汇、句型以及帮助在不同情境中进行交流的游戏, 还特别强调了思维和创造性的方面。然而, 总体来看, 将语言游戏应用于阿拉伯语教学领域仍需付出巨大努力。迄今为止, 相关著作更多地偏向理论性而非实践性。

在纸牌游戏中, 比如阿拉伯版的拼字游戏, 就是通过比赛形式来组合阿拉伯语单词。此外, 我们还可以利用填字游戏。有些实际应用的尝试已经开始, 其中最重要的尝试包括: 位于利雅得的使馆区的 (阿拉伯) 学院, 马来西亚的国际伊斯兰大学, 以及一些可供参考的网站, 这些经验可以给我们带来启迪, 使我们进一步思考如何利用语言游戏教授阿拉伯语<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (79): 能帮助我的学生快速学习阿拉伯语的最佳训练方式有哪些?



## 77. 是否有为学习阿拉伯语而设计的电脑游戏？

是的，互联网上以及智能手机和设备应用程序中确实存在一些游戏。其中，马来西亚国际伊斯兰大学的网站在这方面特别有用，它通过电脑游戏教授阿拉伯语词汇，包括字母、单词、同义词、反义词、语法、句式和句子。此外，还有一个来自印度尼西亚的阿拉伯语教学网站。然而，至今还没有专业且高度职业化的机构专门从事这一领域的工作<sup>(1)</sup>。但值得一提的是，萨勒曼国王全球阿拉伯语学院正致力于设计一系列专注于阿拉伯语教学的电脑游戏。

---

(1) 参见问题(76)：有没有一些非运动类的游戏可以帮助学习阿拉伯语（如扑克、大富翁等）？  
以及参见问题(78)：如何在教学中根据交际法利用语言游戏来使我的学生受益？



## 78. 如何在教学中根据交际法利用语言游戏来使我的学生受益?

语言游戏通过真实的交际情境, 在教学中扮演着重要角色, 它为学生提供了互动、合作和参与的机会。要想在沟通中有效地利用语言游戏来教授阿拉伯语, 应该做到以下几点:

- 清晰明确地确定语言游戏的目标;
- 确定或设计适合提升有关语言技能或特定语言要素的游戏;
- 制定语言游戏的规则, 激发并促使学习者参与和互动, 以应对他们在进行语言游戏时遇到的语言交流情境;
- 将语言游戏与学生在课外可能遇到的日常交际情境联系起来;
- 选择适当的时间来进行语言游戏, 以与教学情境相协调;
- 有一些关于语言游戏的书籍是用英语、法语等常见语言撰写的, 我们可以从中汲取灵感; 同样, 由纳赛夫·阿卜杜·阿齐兹撰写, 利雅得火星出版社出版的《非母语者阿拉伯语教学中的语言游戏》也对我们有所帮助。此外, 我们还可以从一些社交游戏中获益 (如传话游戏, 以及通过学生向老师提问来猜物品或职业的游戏);
- 衡量语言游戏在实际应用中的效果, 检测其是否能够实现与教学情境中语言元素和语言技能相关的特定教学目标<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题 (76): 有没有一些非运动类的游戏可以帮助学习阿拉伯语 (如扑克、大富翁等)?

## 79. 能帮助我的学生快速学习阿拉伯语的最佳训练方式有哪些?

训练在学习过程中起着至关重要的作用, 训练方法越好、教育性和技术性越强, 就越能确保学习质量, 也能更好地评估学生的学习情况, 并且强化和巩固他们所学到的知识。学习者必须接受关于语言要素的训练, 包括语音 (例如, 在口语技能中运用不同的语调, 如用于问候、告别、相识、请求等情境的语调模式)、词汇、句型和拼写。此外, 还应训练他们的四种语言技能: 听、说、读和写, 以及理解视听媒体内容 (如电视和电影) 的能力, 这些媒介展示了不同情境中使用语言的模式, 有助于理解口语。

在初级和中级阶段, 最佳的训练方式是模式练习 (以巩固学生对句型的理解) 和注重语言使用目的性的交际练习。在高级阶段, 可以将交际训练法与涉及语法、词法和修辞语用学不同主题的训练方式加以结合。



## 80. 伊斯兰教对阿拉伯语有何影响?

伊斯兰教对阿拉伯语的影响主要体现于以下几点:

- 阿拉伯语在历史上得以留存并传播超过十四个世纪, 这是因为阿拉伯语是《古兰经》、《圣训》和伊斯兰经典文本的语言, 为了理解这些伊斯兰教文本资料, 必须掌握阿拉伯语;
- 一些阿拉伯语习语的使用与伊斯兰教有关, 如礼拜、朝觐、天课、清真寺、葬礼、祈祷、婚姻和离婚等;
- 在一些信仰伊斯兰教的民族的语言中 (例如: 波斯语、马来语、豪萨语和乌尔都语等), 不乏用阿拉伯字母进行书写的方式;
- 阿拉伯语是一种用于进行宗教仪式的媒介, 这些仪式需要出声朗读, 如礼拜中的诵读、《古兰经》的诵读、朝觐时的祈祷念词以及其他各种祷词和传统赞词的朗读;
- 由阿拉伯语发展出的一些新的学科, 如语法学、修辞学、法学、逻辑学和哲学等。



## 81. 为非阿语母语者提供阿拉伯语教学服务的组织或机构有哪些？

- **在沙特阿拉伯**，有以下机构为非母语者提供阿拉伯语教学：麦地那伊斯兰大学、苏欧德国王大学、伊玛目穆罕默德·本·苏欧德伊斯兰大学、乌姆·古拉大学、努拉公主大学、阿卜杜勒·阿齐兹国王大学、人人阿拉伯语、阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹国王阿拉伯语言规划和政策中心，以及萨勒曼国王全球阿拉伯语学院。
- **在苏丹**，有非洲国际大学的阿拉伯语学院和喀土穆国际阿拉伯语学院。
- **在埃及**，有艾资哈尔大学谢赫·扎耶德阿拉伯语教学中心、艾资哈尔大学留学生伊斯兰教育学院、对外阿拉伯语教育黎明学院、开罗美国大学的阿拉伯语学院。
- **在马来西亚**，有国际伊斯兰大学语言中心、麦地那国际大学阿拉伯语教育学院。
- **在美国**，有哈佛大学、马里兰大学、印第安纳大学、德克萨斯大学奥斯汀分校、密歇根大学安娜堡分校、加州大学洛杉矶分校和伯克利分校等大多数知名大学。
- **在欧洲**，有许多知名的大学，比如英国的伦敦、剑桥、牛津，法国的索邦大学、位于里尔市的伊本·西那人文科学学院……还有德国、荷兰、意大利、西班牙等国的其他大学，培养了许多著名的东方学家<sup>(1)</sup>。

---

(1) 要了解如何访问其中一些机构，请参见问题 (53)：是否有一些通过面授或网络提供的阿拉伯语教师培训课程？



82. 哪些组织、大学或机构提供学习阿拉伯语的奖学金<sup>(1)</sup>?

序号	组织或大学名称	所在地	序号	组织或大学名称	所在地
1	萨勒曼国王全球阿拉伯语学院	利雅得	13	黎明学院	开罗
2	伊斯兰教科文组织	摩洛哥	14	非洲国际大学	喀土穆
3	乌姆·古拉大学	麦加	15	努拉公主大学	利雅得
4	伊斯兰大学	麦地那	16	卡西姆大学	卡西姆省
5	伊玛目穆罕默德·本·苏欧德伊斯兰大学	利雅得	17	喀土穆国际阿拉伯语学院	苏丹
6	伊玛目穆罕默德·本·沙特伊斯兰大学	印度尼西亚	18	卡塔尔大学对外阿拉伯语项目	多哈
7	伊玛目穆罕默德·本·沙特伊斯兰大学	吉布提	19	科威特大学语言中心	科威特
8	伊玛目穆罕默德·本·沙特伊斯兰大学	日本	20	谢赫·萨利赫·拉吉希慈善基金会	利雅得
9	苏欧德国王大学	利雅得	21	艾资哈尔大学	开罗
10	阿卜杜勒·阿齐兹国王大学	吉达	22	约旦大学语言中心	安曼
11	迪拜伊斯兰与阿拉伯研究学院	阿联酋	23	沙迦大学	阿联酋
12	塔伊巴大学	麦地那			

(1) 参见问题 (30) : 针对非阿语母语者教授阿拉伯语的大学和机构有哪些? 以及问题 (53) : 是否有一些通过面授或网络提供的阿拉伯语教师培训课程?





### 83. 学习阿拉伯语真的比学习其他语言更难吗？

从一般意义上而言，这个观点是完全不正确的。学习第二语言的难易程度是相对的，取决于多个因素。因此，不应在不考虑学习者自身条件的情况下，将某一语言描述为困难或容易。我们认为，学习某种语言的难易程度取决于多种因素，比如母语与目标语言之间的关系、两者之间的相似度、母语文化与目标语言文化的关系、学习语言的方法、学习者的年龄、动机、语言倾向以及学习第二语言或外语的语言天赋。



## 84. 学习现代标准阿拉伯语还是古典阿拉伯语, 哪一种更有用?

答案取决于你学习阿拉伯语的目的。如果一个人在掌握阿拉伯语之后选择专业学习, 或者想要研究 (而不是学习) 古典阿拉伯语, 那么最好学习古典阿拉伯语。而如果一个人想用阿拉伯语与母语者在口语和书写中沟通, 在听说和阅读现代文本中应用, 那么学习现代标准阿拉伯语更为有用。现代标准阿拉伯语更能够代表当代阿拉伯社会的文化和思想体系, 并且更能够帮助学习者与这些文化思想进行有效互动。同时, 学习现代标准阿拉伯语也能够使学习者了解阿拉伯传统文化成就, 虽然现代阿拉伯语在其原有基础上已经发生了很大的变化, 但却并非另立门户, 而是与古代阿拉伯语言文化体系有着千丝万缕的联系<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题 (85): 学习现代标准阿拉伯语和古典阿拉伯语, 哪个更难?

## 85. 学习现代标准阿拉伯语和古典阿拉伯语，哪个更难？

在学习阿拉伯语时，古典阿拉伯语比现代标准阿拉伯语更难掌握，因为古典阿拉伯语包含大量目前不再使用的词汇。然而，这并不妨碍在掌握现代标准阿拉伯语后，在更高级的阶段学习古典阿拉伯语。这也与多项语言教学法所强调的方法相一致，比如功能导向法、交际法和生活化方法。这些方法都认为应将语言学习的重点放在学习者生活中实际使用的内容上<sup>(1)</sup>。

(1) 参见问题(84)：学习现代标准阿拉伯语还是古典阿拉伯语，哪一种更有用？



## 86. 阿拉伯语和阿拉伯伊斯兰文化之间有何关系?

语言与文化有着一种紧密的联系, 一些专家认为文化在外语或二语习得过程中, 是继听、说、读、写之后的第五个维度。阿拉伯语独具特色, 因为它既是阿拉伯文化的语言, 也是伊斯兰文化的语言。《古兰经》以阿拉伯语降示, 对它与伊斯兰文化之间的联系产生了重大影响<sup>(1)</sup>。

阿拉伯语与阿拉伯伊斯兰文化的联系表现在问候方式、婚礼、葬礼、节日、饮食方式, 与他人交谈或倾听他们的谈话方式, 以及部分宗教仪式, 以及这些活动在发生前后或进行中, 人们所使用的言辞。

---

(1) 参见问题 (80): 伊斯兰教对阿拉伯语有何影响?

## 87. 所有阿拉伯人都是穆斯林吗？

不，并非所有的阿拉伯人都是穆斯林，相比世界上非阿拉伯穆斯林人口，阿拉伯人只是少数。在黎巴嫩、约旦、叙利亚、伊拉克、埃及、巴勒斯坦、苏丹等地，都有信仰其他宗教的阿拉伯人存在，比如基督教、耶兹迪教、曼达教、犹太教等。而在阿拉伯人群体中，还生活着其他民族，比如伊拉克和叙利亚北部的库尔德人，撒哈拉以北的阿马西格人（柏柏尔人），以及苏丹北部和埃及南部的努比亚人。



## 88. 哪种术语更正确:“非阿语母语者阿拉伯语教学”抑或是“其他语言母语者阿拉伯语教学”?

在这个领域中,有几个被使用术语,其中一些已经在之前的问题中提到,例如(非母语者阿拉伯语教学以及非阿拉伯人阿拉伯语教学)。在这个语境中,“母语者”指的是讲纯正语言的人(该语言的本族人)。因此,如果我们说:“其他语言母语者阿拉伯语教学”,那么这个术语的含义可能是学习者除了阿拉伯语之外还会说其他语言,尽管他们也会说阿拉伯语。因此,最好说:“其他语言母语者阿拉伯语教学”,因为这个术语比第一个更准确,尽管前者所使用的单词数量要少于后者,这个术语在英语中所对应的是使用广泛的“其他语言母语者英语教学”

(Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL)),其含义包括在国外作为外语教学的英语教学以及在讲英语的国家中作为第二语言习得的英语教学。有一些研究者更倾向于使用术语“其他语言母语者阿拉伯语教学”而不是“非母语者阿拉伯语教学”,原因则是他们希望避免使用否定词“非”。



## 89. 方言与标准阿拉伯语有什么关系？

方言与书面语之间的关联历史悠久，最好的证据就是《古兰经》以多种方言降世，先知穆罕默德（愿主福安之）的圣训以非古莱什部落的多种方言传述，其中包括标准语和通俗语两种。过去，方言被称为“口语”，且以口头形式流传，因此其影响相对较小。然而，在当今时代，方言的影响有所增加，因为有些人开始在写作中使用它，特别是在技术媒体中。众所周知，所有语言中都存在一种正式的标准语（用于正式交流与教育）和人们在日常生活中用以相互交流的多种方言，但与其他语言相比，阿拉伯语的标准语与通俗方言之间呈现出更大的差异。

所有阿拉伯人都懂得现代标准阿拉伯语，它是阿拉伯国家官方沟通、教育以及各种文化、政治和行政场合的语言。方言则与特定部落、地区和国家相关。因此，集中精力学习标准阿拉伯语是更好的选择，因为它为语言使用者提供了统一的标准，与因地域而异的方言形成了鲜明对比<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题(48)：阿拉伯语可以划分为哪些不同形态？



## 90. 阿拉伯语真的无法跟上现代科学文明的步伐吗?

所有类似的说法都不过是源自文化偏见和信仰成见的偏颇只见, 在严谨的科学研究领域无以立足。这是一种错误的看法, 源自19世纪末和20世纪初为殖民主义和政治目的而散布和兜售的虚妄之辞。关于语言地位的正确科学理念表现为: 在满足社会的交流需求的潜力和能力上, 所有语言都是平等的。不存在固有的科学语言或非科学语言。语言的差异归因于不同文明的社会发展方式各有不同, 而不是语言本身造成的。在这方面, 阿拉伯语与其他语言一样, 遵循相同的模式和规律。阿拉伯语是世界上唯一使用超过十五个世纪的语言, 自伊斯兰历第一个世纪(公元7世纪)以来, 成千上万的科学家和医生用它在各个知识领域撰写著作<sup>(1)</sup>。

---

(1) 参见问题(83): 学习阿拉伯语真的比学习其他语言更难吗?





## 91. 有没有为提升阿拉伯语内容在互联网(Internet)上的占比而付出的努力?

阿拉伯语是世界十大语言之一, 占据国际互联网 (Internet) 上超过 80% 的数字内容, 从体量上看, 在互联网上排名第七, 领先于许多其他语言。

此外, 阿拉伯语是全球最具影响力、在互联网 (Internet) 上发展最快的语言之一。尽管在互联网发展初期阿拉伯语内容的体量相对薄弱, 但在过去十年里, 它得到了极大的扩展, 这得益于众多项目和倡议, 其中最为显著的是“阿卜杜拉国王阿拉伯语信息倡议”, 由利雅得阿卜杜·阿齐兹国王科技城发起。该倡议致力于设立众多项目, 并与众多其他机构建立了联系, 以提升阿拉伯语在互联网 (Internet) 上的影响力。其中最具代表性的是《自然》(Nature) 杂志的阿译、阿拉伯语博客、阿拉伯语维基百科项目 (Wiki)、阿拉伯语搜索引擎“源头”(نبع), 此外, 还有阿拉伯语语法分析器以及从其他语言到阿拉伯语的机器翻译引擎等。



## 92. 从古至今, 为阿拉伯语作出贡献的最杰出的非阿拉伯学者有哪些?

从古至今, 都有一些非阿拉伯血统的学者为阿拉伯语的发展做出了贡献, 其中最著名的有: 西伯威 (伊历140-180年), 他是哈利勒·本·艾哈迈德的学生, 代表作是《西伯威书》(《الكتاب》); 伊本·法里斯 (?-伊历360年), 其代表作为《词汇精要》(《المجل》); 伊本·真尼 (伊历322-392年), 代表作《特点》(《الخصائص》); 焦哈里 (卒于伊历396年), 著作有《词语精华》(《الصَّاح في اللغة》); 伊本·赛义德 (伊历398-458年), 著作包括《专项分类》(《المخصص》) 和《精编词典》(《المحكم》); 以及宰麦赫舍利 (伊历476-538年), 其著作《解经大全》(《الكشاف》) 是对古兰经的解读; 法鲁兹·阿巴迪 (伊历729-817年) 最著名的作品是《词洋》(《1》)<sup>(1)</sup> (《القاموس المحيط》)。

在当代, 也有许多学者, 例如: 来自印度的学者阿比·哈桑·阿里·哈桑·纳杜维, 他创立了伊斯兰文学协会; 还有努尔·穆罕默德·哈卡尼, 他编写了《神圣规则》(《القاعدة النورانية》); 以及来自马来西亚的学者穆罕默德·阿希德·本·伊德里斯·布格里。

(1) 参见问题 (52): 辞典 (المعجم)、词典 (القاموس) 和辞海 (الموسوعة) 的区别是?

### 93. 如何激发学生学习阿拉伯语的动力？

研究人员研究确认了激励学生学习阿拉伯语的动力来源，包括宗教、教育、文化、个人、社会和职业动机。为了激发学生的这些动力，心理学家建议采取以下措施：

- 学生应明确所学习课程的目标；
- 应利用他们的既有经验，在有意义的情境中提供信息；
- 丰富活动形式，特别是文化活动；
- 对他们取得的成功和进展即时予以强化；
- 询问他们的教学需求；
- 让他们参与目标的规划、教学方法的选择、部分教学工具的准备以及评估过程。



## 94. 哪些因素有助于成功使用阿拉伯语进行交流？

**首先, 摆脱以下负面的想法和观念：**

1. 说阿拉伯语是一件很难的事。
2. 我不擅长阿拉伯语。
3. 说阿拉伯语时我会紧张。
4. 我应该使用阿拉伯语熟练地谈论每一个我想说的主题。
5. 我不能犯错。
6. 每个问题只有一个正确答案。
7. 我不可能既轻松又快速地使用阿拉伯语交谈。
8. 我必须记住许多语法规则才能说好阿拉伯语。

**第二, 尽量避免以下几点：**

- 从学习语法和词汇书籍开始。
- 对自己或阿拉伯语抱有负面想法。
- 对语法规则死记硬背。
- 参加那些通过传统课程教授阿拉伯语的机构。

**第三, 要在阿拉伯语学习的初期多用耳朵, 而非眼睛。**

你可以用眼睛来阅读教材、学习词汇、研究语法, 但这些都无法提高你的口语能力。相反, 应该首先用耳朵学习, 并以自然、实用的方式学习语法。

第四, 注意阿拉伯人在电视、广播、电影以及公共场合 (如晚会、聚礼日的演讲等) 和私人场合 (家庭聚会等) 的讲话方式, 观察他们说话时的面部表情和手势。

第五, 尽量抓住每一个用阿拉伯语交流的机会, 不要犹豫或害羞。



## 95. 当我想要谈论购物或者在购物时，最常见的表达是什么？

### ● 关于时间的提问：

- في أي وقت يفتح المحلّ / الدُّكَّانُ / السوق) ؟.
- متى يفتح المحلّ / الدُّكَّانُ / السوق) ؟.
- 请问，商店/铺子/市场在什么时候开门？
- 商店/铺子/市场何时开门？

### ● 关于商品价格的提问：

- من فضلك، بكم هذا / هذه... ؟.
- لو سمحت، كم يُكلّف هذا / هذه... ؟.
- هذا رخيص / معقول.
- هذا غال جداً.
- 请问，这个/这件.....多少钱？
- 打扰了，这个/这件.....要多少钱？
- 这个价格便宜/合适。
- 这个太贵了。

### ● 关于支付方式的表达：

- أين أدفع الحساب ؟.
- سأدفع بشيك مصرفي.
- سأدفع نقداً.
- سأدفع بالبطاقة المصرفية / الائتمانية.

— أعطني الإيصال من فضلك.

— أدخل الرقم السري الخاص بك. الرجاء الانتظار. اسحب / أخرج البطاقة. خذ المبلغ.

- 我在哪里付款？
- 我将用银行支票支付。
- 我将用现金支付。
- 我将用银行卡/信用卡支付。
- 请给我收据。
- 请输入您的密码，请稍等。拔出/取出卡片，取钱。

● 关于投诉和退换商品的表达：

— أريد أن أرجع / أستبدل هذه... بقياس آخر.

— القياس غير مناسب.

— هذا الجهاز لا يعمل.

— هل أستطيع أن أسترده نقودي؟

- 我想退/换这件.....换个尺码。
- 尺码不合适。
- 这个设备坏了。
- 我可以退货吗？

● 你会在商店看到的宣传牌：

— تنزيلات / تخفيضات موسمية، تخفيضات كبيرة بسبب التصفية / إغلاق المحل.

— اشتر واحدًا واحصل على واحد مجانًا / بنصف القيمة / بنصف السعر.

— المحل مغلق.



— المحل مفتوح (٢٤ ساعة).

- 季节性打折/减价, 大甩卖清仓/商店关门特惠。
- 买一送一/半价优惠/五折优惠。
- 本店暂停营业。
- 商店全天24小时营业。



## 96. 当我想谈论餐厅和食物以及用餐时，最常见的短语是什么？

- 您可以以礼貌的方式引起服务员的注意，例如：

— عذراً / لو سمحت / من فضلك ...

— مزيد من الخبز / السلطة / الماء .

— أعطني قائمة الطعام / الحلوى / المقبلات من فضلك .

— ما الطَّبق الرَّئيس ؟ .

— هل تُفضل / تحب ؟ .

— ماذا تقترح ؟ أقترح ...

- 劳驾/请问/请给我...
- 再来点面包/沙拉/水。
- 请给我菜单/甜点/开胃菜单。
- 主菜是什么？
- 你更想要/更喜欢...吗？
- 你推荐点什么？我推荐...

- 结账时的表达：

— الفاتورة، من فضلك .

— أريد الفاتورة / الإيصال، من فضلك .

— هل أستطيع أن أدفع بالبطاقة المصرفية ؟ .

— هل تقبلون بطاقات ائتمانية ؟ . هل أدفع نقداً ؟ .

— كم المبلغ المطلوب ؟ .

— كم الباقي ؟ .



- 请给我账单。
- 请给我账单/收据。
- 我可以用银行卡支付吗？
- 你们接受信用卡吗？还是只收现金？
- 应该付多少钱？
- 还有余额吗？

● 在用餐时可能会听到或使用的表达：

- هنيئاً/ بالهناء، / صحّة وعافية!.
- تذوّق هذا/ جرّب هذا.
- هذا اللذيذ.
- ماذا طلبت؟.
- لم أطلب هذا/ هذه.
- هذا الطعام/ لحم/ شاي/ أرز... بارد/ حار/ مالح/ طعمه مرّ/ غير جيد.
- 用餐愉快/祝您好胃口！
- 尝尝这个/试试这个。
- 这很美味。
- 你点了什么？
- 我没点这个/这些。
- 这食物/肉/茶/米饭...凉的/热的/咸的/味道苦/不好。

## 97. 当我想要谈论旅游或者在旅游时, 最常见的短语是什么?

### ● 寻找住宿时的表达:

- أبحث عن... فندق / شقة / شقة مفروشة / مكان للإقامة.
- هل لديكم قائمة ب...؟
- هل يمكن أن تحجز لي غرفة بسرير / بسريرين؟
- 我正在寻找.....酒店/公寓/带家具的公寓/住宿地点。
- 你们有.....的清单吗？
- 能为我预订一间带单人床/双人床的房间吗？

### ● 关于在城市游览时常用的询问表达:

- هل لديكم خارطة للمدينة / البلدة / المعالم المهمة؟
- أين مركز المدينة / صالة العرض / المتحف / منطقة التسوق الرئيسة / السوق / محطة القطار؟
- ما أفضل وسيلة للتنقل في المدينة؟
- أين أستطيع أن أستأجر سيارة / أستوقف سيارة أجرة؟
- 你们有城市/镇上/重要景点的地图吗？
- 城市中心/展览厅/博物馆/主要购物区/市场/火车站在哪里？
- 在城市中最好的交通方式是什么？
- 我在哪里可以租车/打到出租车？

### ● 关于询问活动和事件的表达:

- ما هي المعارض / الفعاليات الثقافية / الفعاليات الرياضية التي تُقام حالياً؟
- هل هناك أية جولات / رحلات سياحية (بالقارب / القطار أو الحافلة...؟



— هل لديك أية منشورات دعائية عن المراكز/ المعالم السياحية؟

- 目前正在举办哪些展览/文化活动/体育活动？
- 是否有任何旅游行程/观光游 (乘船/火车或巴士.....)？
- 你是否有关于旅游中心/景点的宣传册？



## 98. 当我想要谈论私人事务时,最常见的短语是什么?

### ● 电话号码:

- ما رقم هاتفك / جوالك / هاتفك الثابت (الأرضي).
- كيف نتصل بك؟
- ما رقم الناسوخ (الفاكس)؟
- 你的电话号码/ 手机号码/ 座机号码是多少?
- 怎样联系你?
- 你的传真号码是多少?

### ● 地址:

- ما عنوانك الدائم / المؤقت؟
- هل يمكن أن تعطيني بريدك الإلكتروني؟
- هل يمكن أن أتواصل معك عبر الفيسبوك / الواتس آب / تويتر...؟
- 你的常住/ 临时地址是什么?
- 能告诉我你的电子邮件地址吗?
- 我可以通过Facebook/ WhatsApp/ Twitter等方式联系你吗?

### ● 年龄:

- كم عمرك؟
- فلان كبير / صغير / شاب / عجوز... إلخ.
- 你多大了?
- 某人是成年人/ 青少年/ 年轻人/ 老年人等。



● 工资和账户:

- كم تتقاضى / تأخذ يومياً / أسبوعياً / شهرياً / سنوياً؟.
- كم دخلك في اليوم / الأسبوع / الشهر / السنة؟.
- ما رقم الحساب المصرفي؟.
- أدخل الرقم السري لبطاقتك الائتمانية.
- 你每天/ 每周/ 每月/ 每年拿多少工资？
- 你每天/ 每周/ 每月/ 每年的收入是多少？
- 银行账户是多少？
- 输入你的信用卡密码。

## 99. 当我想要谈论一般事务时，最常见的表达是什么？

当回答一些非常简单的常见问题时，你可能会遇到一些困难。以下是在这些情况下常用的一些常见问题，每个问题都有三个典型的答案。

### 1- 你在做什么？你的职业是什么？你的工作是什么？

- أنا طالب / مدرس / ممرض... إلخ.
- لا أعمل الآن / أنا عاطل / ما عندي عمل.
- أنا متقاعد الآن، كنت مهندساً / طبيباً... إلخ.
- 我是学生/老师/护士...等等。
- 我现在不工作/我失业了/我没有工作。
- 我现在退休了，我曾经是工程师/医生...等等。

### 2- 你结婚了吗？

- نعم، أنا متزوج، وعندي أطفال.
- لا، أنا أرمل / مطلق.
- لا، أنا أعزب.
- 是的，我结婚了，并且有孩子。
- 不，我丧偶/离异。
- 不，我是单身。

### 3- 你为什么学习阿拉伯语？

- لأتواصل بها مع العرب.
- أود العمل في العالم العربي.



— لأفهم القرآن والسنة.

- 为了与阿拉伯人交流。
- 我想在阿拉伯世界工作。
- 为了理解古兰经和圣训。

#### 4- 你是在哪里/如何学习阿拉伯语的?

— تعلمتها وحدي، بدون مدرس.

— تعلمتها من القنوات الفضائية / الأفلام العربية / الأصدقاء.

— في معهد اللغات / الجامعة.

- 我自学的, 没有老师。
- 我通过卫星电视频道/阿拉伯电影/向朋友学习的。
- 在语言学院/大学。

#### 5- 你需要帮助吗? 需要什么服务?

— لا، شكرًا. أتفرج.

— نعم، عندكم مقاس أكبر من هذا؟!

— أريد أن أجرب القميص.

- 不, 谢谢。我只是看看。
- 是的, 你们有比这个更大的尺码吗?
- 我想试试这件衬衫。

#### 6- 事情进展如何?

— الحمد لله، على ما يرام.



— بخير، ولكن لدينا مشكلة صغيرة.

— لا بأس.

- 感谢真主, 一切都好。
- 挺好的, 但我们有一个小问题。
- 没什么问题。



## 100. 问候和相识中最常见的用语是哪些?我是否该与遇到的人握手,而不考虑对方的年龄、性别等因素?

不同文化的问候习俗各有不同,而当涉及到男女间问候方式的差异时,可能会让人感到窘迫和困惑。在阿拉伯国家,家人和朋友们会互相拥抱,相见时也会亲吻对方(亲吻脸颊),尤其是在长时间分离后。他们会握手,但不会向对方鞠躬,男性也不会与女性握手,除非他们是非常亲近的家人<sup>(1)</sup>。

### 常见的问候语包括:

- 早上: صباح الخير
- 回应可以说: صباح النور
- 下午: مساء الخير
- 回应可以说: مساء النور
- 晚上道别时: تصبحون على خير
- 回应可以说: تصبحون على خير
- أهلاً وسهلاً: 用于欢迎某人。
- أهلاً وسهلاً ومرحباً: 面对面或打电话表示欢迎某人。
- مع السلامة: 道别时使用。回应可以说: مع السلامة, 也可以说: في أمان الله
- السلام عليكم: 这是最常见的问候方式,可以代替以上任何一种,不分时间、场合,无论对方身份或地位如何,都可以使用。

(1) 参考问题(8):为了成功地与母语者交往,我需要了解多少阿拉伯伊斯兰文化?

## 学术参考文献：

- 黛安·拉森·弗里曼：《语言教学的方法与原则》，阿依莎·穆萨·萨义德译，苏欧德国王大学，利雅得，1997年。
- 鲁希迪·艾哈迈德·塔伊玛：《针对其他语言母语者的阿拉伯语教参考书》，乌姆·古拉大学。
- 鲁希迪·艾哈迈德·塔伊玛：《语言技能（水平、教学、困难）》，阿拉伯思想出版社，开罗，2004年。
- 鲁希迪·艾哈迈德·塔伊玛：《特定目的阿拉伯语教学（概念、原则、方法）》，特定目的阿拉伯语教学研讨会，喀土穆国际阿拉伯语学院，苏丹，2003年。
- 伊本·希南·哈法吉：《雄辩之秘》，科学出版社，贝鲁特，1982年。
- 苏比赫·易卜拉欣·萨利赫：《语法学研究》，百万知识出版社，1960年。
- 阿里·艾哈迈德·马德库尔、鲁希迪·艾哈迈德·塔伊玛、伊曼·艾哈迈德·哈里迪：《非阿语母语者的阿拉伯语教学方法指南》，阿拉伯思想出版社，开罗，2010年。
- 奥马尔·苏莱曼和马哈茂德·伊斯玛依勒·西尼：《非阿语母语者中级水平的功能性拼写》，苏欧德国王大学图书馆事务部，伊历1411年/公元1991年。
- 穆罕默德·阿卜杜勒·哈利克和哈立德·达姆格：《外语教师测试应用简易指南》，2013年。



- 穆罕默德·阿里·哈桑·苏韦尔基:《基于语言游戏的课程对约旦小学四年级学生语言模式和口语表达技能发展的影响》, 未发表的博士论文, 安曼阿拉伯研究生院高等教育研究学院。
- 穆赫塔尔·塔希尔·侯赛因:《在现代教学法背景下的非母语者阿拉伯语教学》, 全球出版发行社, 埃及, 2011年, 第673页。
- 尤素夫·哈立法·艾布贝克尔:《阿拉伯语音训练指南(国家课程和教育研究中心的教师手册)》, 巴赫塔鲁达大学, 伊历1430年-公元2009年。
- 理查兹, J. (2011)。《语言教学中的能力与表现》, 剑桥:剑桥大学出版社。

## 网站:

- 全球互联网统计。
- 阿卜杜·阿齐兹·本·哈米德·哈米德:阿拉伯语词典及其流派。
- 阿里·易卜拉欣·穆罕默德:阿拉伯书写的起源。
- 专为非母语者提供阿拉伯语教学的扎耶德中心。







## 本书简介

《阿拉伯语100问》一书的中文译本将成为阿拉伯语教学书库的有益补充,并向中文母语者展示阿拉伯文化。该书的首要目标是专注于与阿拉伯语和阿拉伯文化相关的最常见的问题。萨勒曼国王全球阿拉伯语学院力求以清晰、简洁、扼要的方式回答这些问题,尽量避免文中转引,因此仅在本书的附录中列出资料来源和参考文献。

编写团队举办了多次研讨会、同时分发问卷、咨询专家、与非阿拉伯裔的阿拉伯语学习者进行一系列座谈,最终呈交学术委员会和一批资深教授审阅,精心筛选出这些问题。这些问题代表了最为常见的和学习者反复提及的问题,是最迫切需要为求知者提供答案的问题。它们可以被视为具有首等重要性的问题,未来还将会有其他的成果问世,以加深和完善这一理念,引导读者学习阿拉伯语并不断加深对所学内容的理解。



此版本萨勒曼国王全球阿拉伯语学院免费发行版本,严禁进行纸质出版或用于其他商业用途。

